

Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

► **B**

**SPORAZUM**

**med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o nekaterih vidikih vladnih naročil**

(UL L 114, 30.4.2002, str. 430)

spremenjena z:

► **M1**

Sklep št. 1/2011 Skupnega odbora, ustanovljenega v skladu s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 21. oktobra 2011

Uradni list

št.	stran	datum
L 97	1	3.4.2012

▼B**SPORAZUM****med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o nekaterih vidikih vladnih naročil**

EVROPSKA SKUPNOST (v nadaljnjem besedilu „Skupnost“),

na eni strani,

in ŠVICARSKA KONFEDERACIJA (v nadaljnjem besedilu „Švica“),

na drugi strani,

v nadaljnjem besedilu „pogodbenici“,

OB UPOŠTEVANJU prizadevanj in obveznosti pogodbenic za sprostitev njihovih trgov vladnih naročil, zlasti v skladu s Sporazumom o vladnih naročilih, sklenjenim 15. aprila 1994 v Marakešu, ki je stopil v veljavo 1. januarja 1996, in s sprejetjem državnih pravil za učinkovito odprtje trga na področju vladnih naročil s progresivno liberalizacijo,

OB UPOŠTEVANJU izmenjave pisem z dne 25. marca in 5. maja 1994 med Evropsko komisijo in Švicarskim zveznim uradom za gospodarske odnose s tujino,

OB UPOŠTEVANJU sporazuma, ki je bil 22. julija 1972 sklenjen med Švico in Skupnostjo,

V ŽELJI, da se izboljša in razširi področje uporabe njihovih prilog k Dodatku I Sporazuma o vladnih naročilih,

V ŽELJI, da med seboj nadaljujejo z naporji za liberalizacijo, tako da omogočijo dostop do naročil blaga, gradnje ter storitev njihovih telekomunikacijskih in železniških operaterjev, subjektov, ki delujejo na področju energije razen na področju elektrike, in zasebnih oskrbovalnih podjetij, ki delujejo na podlagi posebnih ali izključnih pravic, ki jih je dodelil pristojni državni organ in ki delujejo v sektorju pitne vode, elektrike, mestnega prevoza, letališč in pomorskih pristanišč ali pristanišč na celinskih vodah,

STA SE DOGOVORILI NASLEDNJE:

## POGLAVJE I

**RAZŠIRITEV PODROČJA UPORABE SPORAZUMA O VLADNIH NAROČILIH, SKLENJENEGA V OKVIRU SVETOVNE TRGOVINSKE ORGANIZACIJE***Člen 1***Obveznosti Skupnosti**

1. Za dopolnitev in razširitev področja uporabe svojih obveznosti napram Švici v skladu s Sporazumom o vladnih naročilih, ki se je 15. aprila 1994 podpisal v okviru Svetovne trgovinske organizacije (STO), se Skupnost obvezuje, da bo spremenila svoje Priloge in splošne opombe k Dodatku I Sporazuma o vladnih naročilih kot sledi:

**▼B**

izbriše se sklicevanje na Švico v prvi alineji splošne opombe št. 2, tako da se švicarskim dobaviteljem blaga in izvajalcem storitev v skladu s členom XX omogoči, da prek subjektov Skupnosti, naštetih v Prilogi 2, odstavku 2, izpodbijajo oddajo naročil.

2. Skupnost obvesti sekretariat STO o tej spremembi v roku enega meseca od začetka veljavnosti tega sporazuma.

*Člen 2***Obveznosti Švice**

1. Za dopolnitev in razširitev področja uporabe svojih obveznosti napram Skupnosti v skladu s Sporazumom o vladnih naročilih, se Švica obvezuje, da bo spremenila svoje Priloge in splošne opombe k Dodatku I Sporazuma o vladnih naročilih kot sledi:

v Prilogo 2 se pod „seznam naročnikov“ vstavi naslednja nova točka po točki 2:

„3. Organi oblasti in javni organi na ravni okoliša in mestne občine.“

2. Skupnost obvesti sekretariat STO o tej spremembi v roku enega meseca od začetka veljavnosti tega sporazuma.

## POGLAVJE II

**NAROČILA TELEKOMUNIKACIJSKIH IN ŽELEZNIŠKIH OPERATERJEV IN NEKATERIH OSKRBOVALNIH PODJETIJ***Člen 3***Cilji, opredelitve in področje uporabe**

1. Cilj tega sporazuma je, da se dobaviteljem blaga pogodbenic in njunim izvajalcem storitev zagotovi vzajemen, pregleden in nediskriminacijski dostop do nakupa blaga in storitev, vključno z gradbeniški storitvami ki jih naročajo telekomunikacijski operaterji, železniški operaterji, subjekti, ki delujejo na področju energije razen na področju elektrike, in zasebna oskrbovalna podjetja obeh pogodbenic.

2. Za namene tega poglavja:

(a) „telekomunikacijski operaterji“ (v nadaljnjem besedilu „TO-ji“) so subjekti, ki zagotavljajo ali upravljajo javna telekomunikacijska omrežja ali zagotavljajo eno storitev javnih telekomunikacij ali več in so bodisi javni organi ali javna podjetja ali delujejo na podlagi posebnih ali izključnih pravic, ki jih dodeli pristojen organ ene od pogodbenic;

(b) „javno telekomunikacijsko omrežje“ je telekomunikacijska infrastruktura, ki je na voljo javnosti in omogoča, da se signali prenašajo med določenimi omrežnimi priključnimi točkami z žico, mikrovalovi, optičnimi sredstvi ali drugimi elektromagnetnimi sredstvi;

**▼ B**

- (c) „javne telekomunikacijske storitve“ so storitve, opravljanje katerih v celoti ali delno sestoji iz prenašanja in usmerjanja signalov na javno telekomunikacijsko omrežje s telekomunikacijskimi procesi, z izjemo radiodifuzije in televizije;
- (d) „železniški operaterji“ (v nadaljnjem besedilu „ŽO-ji“) so naročniki, ki so bodisi javni organi ali javna podjetja ali delujejo na podlagi posebnih ali izključnih pravic, ki jih dodeli pristojni organ ene od pogodbenic in ki imajo kot eno izmed svojih dejavnosti upravljanje omrežij za preskrbo javnosti na področju železniškega prometa;
- (e) „subjekti, ki delujejo na področju energije razen na področju elektrike,“ so naročniki, ki so bodisi javni organi ali javna podjetja ali delujejo na podlagi posebnih ali izključnih pravic, ki jih dodeli pristojni organ ene od pogodbenic in ki imajo kot eno svojih dejavnosti katero koli dejavnost, navedeno v i) in ii) spodaj, ali katero koli kombinacijo slednjih:
- (i) zagotavljanje ali upravljanje določenih omrežij, ki so namenjena za opravljanje storitve za javnost v zvezi s proizvodnjo, prevozom ali z distribucijo plina ali toplote ali s preskrbo takšnih omrežij s plinom ali toploto; ali
  - (ii) uporaba zemljepisnega področja za namen iskanja ali črpanja nafte, plina, kopanja premoga ali drugega trdnega goriva;
- (f) „zasebna oskrbovalna podjetja so naročniki, ki niso zajeti v Sporazumu o vladnih naročilih, ampak delujejo na podlagi posebnih ali izključnih pravic, ki jih dodeli pristojen organ ene od pogodbenic, in ki opravljajo kot eno svojih dejavnosti katero koli dejavnost, navedeno v i) do v) spodaj, ali katero koli kombinacijo slednjih:“
- (i) zagotavljanje ali upravljanje določenih omrežij, ki so namenjena za opravljanje javnih storitev v zvezi s proizvodnjo, prevozom ali z distribucijo pitne vode ali s preskrbo takšnih omrežij s pitno vodo;
  - (i) zagotavljanje ali upravljanje določenih omrežij, ki so namenjena za opravljanje javne storitve v zvezi s proizvodnjo, prevozom ali z distribucijo elektrike ali s preskrbo takšnih omrežij z elektriko;
  - (iii) preskrba prevoznikov v zračnem prometu z letališkimi ali ostalimi terminalnimi napravami;
  - (iv) preskrba prevoznikov v pomorskem prometu ali prometu po celinskih vodah z obmorskimi ali notranjimi pristaniškimi napravami ali ostalimi terminalnimi napravami;
  - (v) upravljanje omrežij, ki opravljajo javno storitev na področju prevoza z mestno železnico, avtomatskimi sistemi, tramvajem, trolejbusom, avtobusom ali žičnico.

3. Ta sporazum velja za kateri koli zakon, pravni predpis ali za prakso v zvezi z naročili, ki jo opravijo TO-ji, ŽO-ji pogodbenic, subjekti, dejavni na področju energije razen na področju elektrike, in zasebna oskrbovalna podjetja (v nadaljnjem besedilu „zajeti subjekti“), določeni v tem členu in navedeni v Prilogah I do IV, in za vsa vladna naročila takšnih zajetih subjektov naročnikov.

**▼B**

4. Člena 5 in 6 se uporabljata za pogodbe ali nize pogodb, katerih ocenjena vrednost brez DDV ni manjša kot:

(a) če jih oddajo TO-ji:

- (i) 600 000 EUR ali njihova protivrednost v posebnih pravicah črpanja, kar zadeva zaloge in storitve;
- (ii) 5 000 000 EUR ali njihova protivrednost v posebnih pravicah črpanja, kar zadeva gradnje;

(b) ko jih oddajo ŽO-ji in subjekti, ki so dejavni na področju energije razen na področju elektrike:

- (i) 400 000 EUR ali njihova protivrednost v posebnih pravicah črpanja, kar zadeva zaloge in storitve;
- (ii) 5 000 000 EUR ali njihova protivrednost v posebnih pravicah črpanja, kar zadeva gradnje;

(c) če jih oddajo zasebna oskrbovalna podjetja:

- (i) 400 000 posebnih pravic črpanja ali njihova protivrednost v evrih, kar zadeva zaloge in storitve;
- (ii) 5 000 000 posebnih pravic črpanja ali njihova protivrednost v evrih, kar zadeva gradnje;

Pretvorba evra v posebne pravice črpanja je v skladu s postopki, ki so določeni v Sporazumu o vladnih naročilih.

5. To poglavje ne velja za naročila, ki jih oddajo TO-ji za nakupe, namenjene izključno za opravljanje ene telekomunikacijske storitve ali več, če lahko drugi subjekti nudijo iste storitve v istem zemljepisnem področju in pod približno enakimi pogoji. Vsaka pogodbenica nemudoma obvesti drugo pogodbenico o takšnih naročilih. Ta določba velja pod istimi pogoji tudi za naročila, ki jih oddajo ŽO-ji, subjekti, dejavni na področju energije razen na področju elektrike, in zasebna oskrbovalna podjetja takoj, ko se ti sektorji liberalizirajo.

6. Glede na storitve, vključno z gradbeniškimi storitvami, velja ta sporazum za tiste, ki so našteje v Prilogah VI in VII tega sporazuma.

7. Ta sporazum ne velja za zajete subjekte, če ti izpolnjujejo pogoje, določene v členih 2(4), 2(5), 3, 6(1), 7(1), 9(1), 10, 11, 12 in 13(1) Direktive 93/38/EGS, nazadnje spremenjene z Direktivo 98/4/ES (OV L 101, 4.4.1998, str. 1) za Skupnost in v Prilogah VI in VIII za Švico.

Ta sporazum ne velja za naročila, ki jih oddajo ŽO-ji, če takšna naročila zadevajo nakup ali najem blaga, z namenom, da se do-financirajo naročila blaga, ki so se oddala v skladu z določbami tega Sporazuma.

#### *Člen 4*

#### **Postopki naročanja**

1. Pogodbenici zagotovita, da so postopki naročanja in prakse za oddajo naročil, ki jih upoštevajo njihovi zajeti subjekti, v skladu z načeli o nediskriminaciji, preglednosti in poštenosti. Takšni postopki in prakse izpolnjujejo vsaj naslednje pogoje:

**▼ B**

- (a) pozivi za oddajo konkurenčnih ponudb se izvršijo z objavo obvestila o javnem razpisu, informativnega obvestila ali obvestila o obstoju kvalifikacijskega sistema. Ta obvestila oziroma povzetek pomembnih elementov teh obvestil se objavi v vsaj enem uradnem jeziku Sporazuma o vladnih naročilih in sicer na državni ravni v primeru Švice na eni strani in na ravni Skupnosti na drugi strani. Vsebujejo vse potrebne informacije o predvidenem naročanju, vključno z vrsto uporabljenega postopka oddaje naročil, če je to možno;
- (b) časovni roki so ustrezni, tako da dobavitelji blaga ali izvajalci storitev lahko pripravijo in predložijo ponudbe;
- (c) razpisna dokumentacija vsebuje vse potrebne informacije, zlasti tehnične specifikacije in merila za izbor in oddajo, tako da ponudniki lahko predložijo upravičene ponudbe. Razpisna dokumentacija se na prošnjo posreduje dobaviteljem blaga ali izvajalcem storitev;
- (d) merila za izbor so nediskriminatorna. Kvalifikacijski sistem, ki ga uporabljajo zajeti subjekti, mora temeljiti na vnaprej določenih in nediskriminatornih merilih in postopek in pogoji za sodelovanje so na zahtevo na voljo;
- (e) merila za oddajo so lahko bodisi ekonomsko najugodnejša ponudba, ki zajema posebna merila vrednotenja kot so dobavni rok ali rok izvedbe, stroškovna učinkovitost, kakovost, tehnična vrednost, poprodajne storitve, obveznosti v zvezi z rezervnimi deli, ceno itd. bodisi samo najnižja cena.

2. Pogodbenici prav tako zagotovita, da njuni zajeti subjekti določijo v razpisni dokumentaciji tehnične specifikacije o zmogljivosti raje kot oblikovne ali opisne lastnosti. Takšne zahteve temeljijo na mednarodnih standardih, če ti obstajajo, sicer na nacionalnih tehničnih predpisih, priznanih nacionalnih standardih ali priznanih gradbenih predpisih. Prepovedane so vse tehnične specifikacije, ki se sprejmejo ali uporabijo z namenom ali učinkom, da bi po nepotrebnem ovirale zajeti subjekt pogodbenice pri naročanju blaga ali storitev druge pogodbenice in trgovino s takšnim blagom oziroma storitvami med njima.

*Člen 5***Pritožbeni postopki**

1. Pogodbenici morata zagotoviti nediskriminatorne, pravočasne, pregledne in učinkovite postopke, tako da se lahko dobavitelji blaga ali izvajalci storitev pritožijo zaradi domnevnih kršitev sporazuma, do katerih pride v okviru naročil, ki so ali so bila v njenem interesu. Pritožbeni postopki, določeni v Prilogi V, se uporabljajo.
2. Pogodbenici morata zagotoviti, da njuni zajeti naročniki vsaj tri leta obdržijo dokumentacijo v zvezi s postopki naročil, ki so zajeti v tem poglavju.
3. Pogodbenici morata zagotoviti, da se odločitve, ki jih sprejmejo organi, odgovorni za pritožbene postopke, ustrezno izvršijo.



POGLAVJE III  
SPLOŠNE IN KONČNE DOLOČBE

*Člen 6*

**Prepoved razlikovanja**

1. Pogodbenici zagotovita, da v njunih postopkih in praksah za oddajo vladnih naročil, katerih vrednost presega prag, določen v členu 3(4), zajeti naročniki na njunih ozemljih ne:

- (a) obravnavajo blago, storitve, dobavitelje in izvajalce storitev druge pogodbenice manj ugodno kot
  - (i) domače blago, storitve, dobavitelje in izvajalce storitev; ali
  - (ii) blago, storitve, dobavitelje in izvajalce storitev tretje dežele;
- (b) obravnavajo lokalnega dobavitelja blaga ali izvajalca storitev manj ugodno kot drugega lokalnega dobavitelja blaga ali izvajalca storitev na podlagi stopnje njegove pripadnosti fizičnim ali pravnim osebam druge pogodbenice, lastništva ali nadzora fizičnih ali pravnih oseb druge pogodbenice nad njim;
- (c) zapostavljajo lokalnih dobaviteljev blaga ali izvajalcev storitev na podlagi dejstva, da dobavljeno blago ali izvedena storitev izvira iz druge pogodbenice;
- (d) predpišejo kompenzacije pri kvalifikaciji in izboru blaga, storitev, dobaviteljev ali izvajalcev storitev ali pri ocenjevanju ponudb in oddaji naročil.

2. Pogodbenici se zavezujeta, da ne bosta niti od pristojnih organov niti od zajetih naročnikov zahtevala, da ravnajo diskriminatorno, bodisi neposredno bodisi posredno. Ponazoritveni seznam področij, na katerih je takšno razlikovanje možno, je v Prilogi X.

3. Pogodbenici se zavežeta, da bosta v svojih postopkih in praksah za dodelitev nabavnih naročil, katerih vrednost je pod pragom iz člena 3(4), spodbudili svoje zajete subjekte, da bodo obravnavali dobavitelje in izvajalce storitev druge pogodbenice v skladu z določbami odstavka 1. Pogodbenici se strinjata, da se bodo najkasneje v petih letih od začetka veljavnosti tega sporazuma pregledali pogoji in izvajanje teh določb v luči izkušenj, pridobljenih v medsebojnih odnosih. V ta namen bo Skupni odbor sestavil seznam situacij, v katerih se uporablja načelo iz člena 6.

4. Načela v odstavku 1, zlasti v a), št. i), in v odstavkih 2 in 3 ne posegajo v ukrepe, potrebne zaradi posebnega procesa Skupnosti za vključevanje in zaradi ustanovitve in delovanja njenega notranjega trga, kot tudi zaradi razvoja švicarskega domačega trga. Prav tako so ta načela, zlasti tista v a), št. ii), brez poseganja v prednostno obravnavo, odobreno v skladu z obstoječimi ali bodoči sporazumi o regionalnem gospodarskem združevanju. Vendar pa uporaba te določbe ne sme ogroziti upravljanja tega sporazuma. Ukrepi, na katere se nanaša ta odstavek, so naštetih v Prilogi IX; vsaka izmed pogodbenc lahko obvesti o drugih ukrepih, zajetih v tem odstavku. Posvetovanja Skupnega odbora potekajo na zahtevo katere koli pogodbenice. Njihov namen je zagotoviti, da se ta sporazum zadovoljivo izvaja še naprej.

**▼B***Člen 7***Izmenjava informacij**

1. V obsegu, potrebnem za učinkovito izvajanje Poglavlja II, se pogodbenici obojestransko obveščata o načrtovanih spremembah njihovih ustreznih zakonodaj, ki spadajo ali bodo verjetno spadale v ta sporazum (predlogi za direktive, osnutki zakonov in odredbe in osnutki dopolnil k Medkantonalnem sporazumu *concordat intercantonal*).

2. Pogodbenici se obojestransko obveščata o katerih koli drugih vprašanjih v zvezi z razlago in uporabo tega sporazuma.

3. Pogodbenici si obojestransko posredujeta imena in naslove „kontaktnih točk“, ki so odgovorne za zagotavljanje informacij o pravih zakonodaj, ki spadajo v ta sporazum in v Sporazum o vladnih naročilih, tudi na lokalni ravni.

*Člen 8***Nadzorni organ**

1. Izvajanje tega sporazuma nadzoruje v vsaki pogodbenici neodvisen organ. Ta organ je pristojen za sprejemanje katerih koli pritožb ali zamer v zvezi z uporabo tega sporazuma in ukrepa nemudoma in učinkovito.

2. Najkasneje v dveh letih od začetka veljavnosti tega sporazuma je ta organ prav tako pristojen, da v primeru kršitve tega sporazuma v okviru naročanja sprejme upravni ukrep ali sproži sodni postopek proti zajetim subjektom.

*Člen 9***Nujni ukrepi**

1. Če pogodbenica smatra, da druga pogodbenica ni izpolnila svojih obveznosti iz tega sporazuma ali da zakonodaja, uredba ali praksa druge pogodbenice bistveno zmanjšuje ali bi lahko zmanjševala koristi, ki ji v skladu s tem sporazumom pripadajo, in če se pogodbenici ne moreta nemudoma dogovoriti o ustreznem nadomestilu ali drugem sanacijskem ukrepu, lahko oškodovana pogodbenica brez vpliva na svoje pravice in obveznosti v skladu z mednarodnim pravom, deloma ali popolnoma opusti uporabo tega sporazuma. O takšni opustitvi nemudoma obvesti drugo pogodbenico. Oškodovana pogodbenica lahko v skladu s členom 18(3) tudi prekine sporazum.

2. Obseg in trajanje takšnih ukrepov se omejita do takšne mere, da se popravi položaj in se po potrebi zagotovi pošteno ravnovesje pravic in obveznosti iz tega sporazuma.



**▼ B***Člen 10***Reševanje sporov**

Vsaka pogodbenica lahko sproži spor v zvezi z razlago ali uporabo tega sporazuma pri Skupnem odboru, ki si prizadeva poravnati spor. Skupni odbor uporabi vse ustrezne informacije za preučitev položaja z namenom, da se najde sprejemljiva rešitev. V ta namen mora Skupni odbor preučiti vse možnosti za ohranjanje dobrega delovanja tega sporazuma.

*Člen 11***Skupni odbor**

1. Ustanovi se Skupni odbor. Zagotovi učinkovito izvajanje in delovanje tega sporazuma. V ta namen opravi izmenjave mnenj in informacij in ustanovi forum za posvetovanja med pogodbenicama.
2. Skupni odbor sestavljajo predstavniki pogodbenic in odloča soglasno. Sprejme svoj poslovnik in ustanovi delovne skupine, ki mu pomagajo pri izvajanju njegovih nalog.
3. Z namenom, da se zagotovi učinkovito delovanje tega sporazuma, se Skupni odbor sreča vsaj enkrat letno ali na zahtevo katere koli pogodbenice.
4. Skupni odbor redno pregleda Priloge k temu sporazumu. Skupni odbor jih lahko spremeni na zahtevo ene od pogodbenic.

*Člen 12***Informacijska tehnologija**

1. Pogodbenici sodelujeta z namenom, da bi zagotovili, da je vrsta informacij o naročanju, zlasti v obvestilih o javnih razpisih in v razpisni dokumentaciji, ki jo pogodbenici hranita v svojih podatkovnih zbirkah, lahko primerljiva v smislu kakovosti in dostopa. Prav tako sodelujeta z namenom, da bi zagotovile, da je vrsta informacij, ki se prek njihovih elektronskih sredstev izmenjajo med zajetimi strankami za namene vladnih naročil, primerljiva v smislu kakovosti in dostopa.
2. Ob posvečanju nadaljnje pozornosti vprašanju medsebojnega izvajanja in vprašanju medsebojne povezanosti in potem, ko sta se dogovorili, da je vrsta informacij o nabavi iz odstavka 1 primerljiva, pogodbenici sprejmeta vse potrebne ukrepe, da bi dobaviteljem in izvajalcem storitev druge pogodbenice zagotovili dostop do ustreznih informacij o naročanju, kot so obvestila o javnih razpisih, ki jih pogodbenici hranita v svojih podatkovnih zbirkah. Prav tako dobaviteljem in izvajalcem storitev druge pogodbenice zagotovita dostop do svojih elektronskih sistemov naročanja, kot so elektronski sistemi javnih razpisov. Pogodbenici ravnata v skladu s členom XIV(8) Sporazuma o vladnih naročilih.

**▼B***Člen 13***Izvajanje**

1. Pogodbenici sprejmeta vse potrebne ukrepe, bodisi splošne bodisi posebne, s katerimi zagotovita, da izpolnjujeta svoje obveznosti iz tega sporazuma.
2. Vzdržita se vseh ukrepov, ki bi lahko ogrozili doseganje ciljev tega sporazuma.

*Člen 14***Revizija**

Pogodbenici pregledata delovanje tega sporazuma najkasneje tri leta od začetka veljavnosti tega sporazuma z namenom, da so po potrebi izboljša njegovo delovanje.

*Člen 15***Razmerje do Sporazumov STO**

Ta sporazum ne vpliva na pravice in obveznosti Pogodbenic iz sporazumov, ki so bili sklenjeni pod pokroviteljstvom STO.

*Člen 16***Obseg ozemlja uporabe**

Ta sporazum se na eni strani uporablja za ozemlja, na katerih velja Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti in pod pogoji, določenimi v tej pogodbi, ter na drugi strani za ozemlje Švice.

*Člen 17***Priloge**

Priloge k temu sporazumu so sestavni del Sporazuma.

*Člen 18***Začetek veljavnosti in trajanje**

1. Ta sporazum ratificirata ali odobrita pogodbenici v skladu s postopki, ki se zanju uporabljajo. Veljati začne prvi dan drugega meseca po zadnjem obvestilu o depozitu instrumentov o ratifikaciji ali odobritvi vseh naslednjih sedem sporazumov:

- sporazum o nekaterih vidikih vladnih naročil;
- sporazum o prostem pretoku oseb;
- sporazum o zračnem prometu;
- sporazum o železniškem in cestnem prevozu blaga in potnikov;

**▼B**

- sporazum o trgovini s kmetijskimi proizvodi;
- sporazum o medsebojnem priznavanju presoje skladnosti;
- sporazum o sodelovanju v znanosti in tehnologiji.

2. Ta sporazum se sklene za začetno obdobje sedmih let. Sporazum se podaljša za nedoločeno obdobje, če Skupnost ali Švica ne obvestita druge pogodbenice o nasprotnem pred iztekom začetnega obdobja. V primeru takšnega obvestila se uporabljajo določbe odstavka 4.

3. Skupnost ali Švica lahko ta sporazum prekineta, tako da obvestita drugo pogodbenico o svoji odločitvi. V primeru takšnega obvestila se uporabljajo določbe odstavka 4.

4. Sedem sporazumov iz odstavka 1 se preneha uporabljati šest mesecev po prejemu obvestila o nepodalžšanju iz odstavka 2 ali o prenehanju iz odstavka 3.

Hecho en Luxemburgo, el veintiuno de junio de mil novecientos noventa y nueve. El presente Acuerdo se establecer por duplicado en lenguas alemana, danesa, española, finesa, francesa, griega, inglesa, italiana, neerlandesa, portuguesa y sueca y cada uno de estos textos será auténtico.

Udfærdiget i Luxembourg, den enogtyvende juni nitten hundrede og nioghalvfems. Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk og tysk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Geschehen zu Luxemburg am einundzwanzigsten Juni neunzehnhundertneunundneunzig. Dieses Abkommen ist in zwei Urschriften in dänischer, deutscher, englischer, finnischer, französischer, griechischer, italienischer, niederländischer, portugiesischer, spanischer und schwedischer Sprache abgefaßt, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι μία Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα. Η παρούσα συμφωνία καταρτίζεται εις διπλούν στα αγγλικά, τα γαλλικά, τα γερμανικά, τα δανικά, τα ελληνικά, τα ισπανικά, τα ιταλικά, τα ολλανδικά, τα πορτογαλικά, τα σουηδικά και τα φινλανδικά, καθένα από τα κείμενα αυτά είναι αυθεντικό.

Done at Luxembourg on the twenty-first day of June in the year one thousand and ninety-nine. This Agreement is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish languages, each of these texts being equally authentic.

Fait à Luxembourg, le vingt-et-un juin mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf. Le présent accord est établi, en double exemplaire, en langues allemande, anglaise, danoise, espagnole, finnoise, française, grecque, italienne, néerlandaise, portugaise et suédoise, chacun de ces textes faisant également foi.

Fatto a Lussemburgo, addì ventuno giugno millenovecentonovantanove. Il presente Accordo è redatto, in duplice copia, in lingua danese, finlandese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, portoghese, spagnola, svedese e tedesca; ognuno di questi testi fa ugualmente fede.

Gedaan te Luxemburg, de eenentwintigste juni negentienhonderd negenenneentig. Deze overeenkomst is opgesteld in tweevoud in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

## ▼B

Feito no Luxemburgo, em vinte e um de Junho de mil novecentos e noventa e nove. O presente Acordo é estabelecido em exemplar duplo, nas línguas alemã, inglesa, dinamarquesa, espanhola, finlandesa, francesa, grega, italiana, neerlandesa, portuguesa e sueca, fazendo igualmente fé qualquer dos textos.

Tehty Luxemburgissa kahdentenkymmenentenäensimmäisenä päivänä kesäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän. Tämä sopimus on laadittu kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, portugalin, ranskan, ruotsin, saksan, suomen ja tanskan kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

Utfärdat i Luxemburg den tjugoförsta juni nittonhundraionioi två exemplar på det danska, engelska, finska, franska, grekiska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska, svenska och tyska språket, vilka samtliga texter är lika giltiga.

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar




Por la Confederación Suiza

For Det Schweiziske Edsforbund

Für die Schweizerische Eidgenossenschaft

Για την Ελβετική Συνομοσπονδία

For the Swiss Confederation

Pour la Confédération suisse

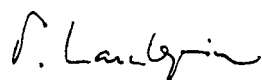
Per la Confederazione svizzera

Voor de Zwitserse Bondsstaat

Pela Confederação Suíça

Sveitsin valaliiton puolesta

På Schweiziska edsförbundets vägnar




**▼ B**

*PRILOGA I*

*(iz členov(3)(1) in (2)(a) do (c) in (5) Sporazuma)*

**TELEKOMUNIKACIJSKI OPERATERJI, ZAJETI V SPORAZUMU**

**▼ M1**

**Priloga I A – Unija**

Sporazum ne zajema več telekomunikacijskih operaterjev.

**▼ B**

**Priloga I B – Švica**

*Specifikacija subjektov, dejavnih na področju telekomunikacij, iz členov(3)(1) in (2)(a) do (c) Sporazuma*

Subjekti, ki opravljajo javne telekomunikacijske storitve na podlagi koncesije v smislu člena 66, prva alineja Zveznega zakona o telekomunikacijah z dne 30. aprila 1997.

Na primer: Swisscom.

**▼ B***PRILOGA II**(iz členov (3)(1)in (2)(d)in (5) Sporazuma)***ŽELEZNIŠKI OPERATERJI, ZAJETI V SPORAZUMU****▼ M1****Priloga II A – Unija****Belgija**

- SNCB Holding / NMBS Holding
- Société nationale des Chemins de fer belges / Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen
- Infrabel

**Bolgarija**

- Национална компания „Железопътна инфраструктура“
- „Български държавни железници“ ЕАД
- „БДЖ – Пътнически превози“ ЕООД
- „БДЖ – Тягов подвижен състав (Локомотиви)“ ЕООД
- „БДЖ – Товарни превози“ ЕООД
- „Българска Железопътна Компания“ АД
- „Булмаркет – ДМ“ ООД

**Češka**

Vsi naročniki, ki izvajajo storitve na področju železniških storitev, kakor so opredeljene v točki (f) odstavka 1 dela 4 zakona št. 137/2006 zb. o javnih naročilih, kakor je bil spremenjen.

Na primer:

- ČD Cargo, a.s.
- České dráhy, a.s.
- Správa železniční dopravní cesty, státní organizace

**Danska**

- DSB
- DSB S-tog A/S
- Metroselskabet I/S

**Nemčija**

- Deutsche Bahn AG
- Drugi subjekti, ki zagotavljajo storitve javnega železniškega prometa v skladu s členom 2(1) Allgemeines Eisenbahngesetz z dne 27. decembra 1993, kakor je bil nazadnje spremenjen 26. februarja 2008.

**▼ M1****Estonija**

- Subjekti, ki poslujejo v skladu s členom 10(3) zakona o javnih naročilih (RT I 21.2.2007, 15, 76) in členom 14 zakona o varstvu konkurence (RT I 2001, 56 332).
- AS Eesti Raudtee
- AS Elektriraudtee

**Irska**

- Iarnród Éireann [/Irish Rail]
- Railway Procurement Agency

**Grčija**

- „Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος Α.Ε.“ („O.Σ.E. A.E.“) v skladu z zakonom št. 2671/98
- „ΕΡΓΟΣΕ Α.Ε.“ v skladu z zakonom št. 2366/95

**Španija**

- Ente público Administración de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF)
- Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (RENFE)
- Ferrocarriles de Vía Estrecha (FEVE)
- Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya (FGC)
- Eusko Trenbideak (Bilbao)
- Ferrocarrils de la Generalitat Valenciana (FGV)
- Serveis Ferroviaris de Mallorca (Ferrocarriles de Mallorca)
- Ferrocarril de Soller
- Funicular de Bulnes

**Francija**

- Société nationale des chemins de fer français in druga javna železniška omrežja iz Loi d'orientation des transports intérieurs št. 82-1153 z dne 30. decembra 1982, naslov II, poglavje 1
- Réseau ferré de France, državno podjetje, ustanovljeno na podlagi zakona št. 97-135 z dne 13. februarja 1997

**Italija**

- Ferrovie dello Stato S. p. A., vključno s Società partecipate
- Subjekti, družbe in podjetja, ki zagotavljajo storitve v železniškem prometu na podlagi koncesije v skladu s členom 10 Regio Decreto št. 1447 z dne 9. maja 1912, ki odobrava prečiščeno besedilo zakonov o „le ferrovie concesse all'industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili“.
- Subjekti, družbe in podjetja, ki zagotavljajo storitve v železniškem prometu na podlagi koncesije v skladu s členom 4 Legge št. 410 z dne 4. junija 1949 – Concorso dello Stato per la priattivazione del pubblici servizi di trasporto in concessione.

**▼ M1**

- Subjekti, družbe in podjetja ali lokalni organi, ki zagotavljajo storitve v železniškem prometu na podlagi koncesije v skladu s členom 14 Legge št. 1221 z dne 2. avgusta 1952 – Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie e di altre linee di trasporto in regime di concessione.
- Subjekti, družbe in podjetja, ki opravljajo storitve javnega prometa v skladu s členoma 8 in 9 decreto legislativo št. 422 z dne 19. novembra 1997 – Conferimento alle regioni ed agli enti locali di funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale, a norma dell'articolo 4, comma 4, della L. 15 marzo 1997, n. 9 –, kakor je bil spremenjen z decreto legislativo št. 400 z dne 20. septembra 1999 in s členom 45 Legge št. 166 z dne 1. avgusta 2002.

**Ciper****Latvija**

- Valsts akciju sabiedrība „Latvijas dzelzceļš“ in druga podjetja, ki zagotavljajo storitve železniškega prometa in opravljajo nakupe v skladu z zakonom „Par iepirkumu sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju vajadzībām“.
- Valsts akciju sabiedrība „Pasāžieru vilciens“

**Litva**

- Akcinė bendrovė „Lietuvos geležinkeliai“
- Drugi subjekti v skladu z zahtevami člena 70 (1, 2) zakona o javnih naročilih Republike Litve (Uradni list, št. 84–2000, 1996, št. 4–102, 2006) in ki poslujejo na področju železniških storitev v skladu z zakonikom o železniškem prometu Republike Litve (Uradni list, št. 72–2489, 2004).

**Luksemburg**

- Chemins de fer luxembourgeois (CFL)

**Madžarska**

- Subjekti, ki opravljajo storitve javnega železniškega prometa v skladu s členi 162–1632003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzéséről in 2005. évi CLXXXIII. törvény a vasúti közlekedésről in na podlagi dovoljenja v skladu z 45/2006. (VII. 11.) GKM rendelet a vasúti társaságok működésének engedélyezéséről.

Na primer:

- Magyar Államvasutak (MÁV)

**Malta****Nizozemska**

Naročniki s področja železniškega prometa. Na primer:

- Nederlandse Spoorwegen

- ProRail

**Avstrija**

- Österreichische Bundesbahn



**▼ M1**

- Schieneninfrastrukturfinanzierungs-Gesellschaft mbH
- Subjekti, ki so pooblaščenici za opravljanje prevoznih storitev na podlagi Eisenbahngesetz, BGBl. št. 60/1957, kakor je bil spremenjen.

**Poljska**

Subjekti, ki opravljajo storitve železniškega prometa na podlagi ustava o komercijalizaciji, restrukturyzaciji i prywatyzacji przedsiębiorstwa państwowego „Polskie Koleje Państwowe“ z dnia 8 września 2000 r. Ti med drugim vključujejo:

- PKP Intercity Sp, z o.o.
- PKP Przewozy Regionalne Sp. z o.o.
- PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.
- „Koleje Mazowieckie – KM“ Sp. z o.o.
- PKP Szybka Kolej Miejska w Trójmieście Sp. z o.o.
- PKP Warszawska Kolej Dojazdowa Sp. z o.o.

**Portugalska**

- CP – Caminhos de Ferro de Portugal, E.P. v skladu z Decreto-Lei št. 109/77 z dne 23. marca 1977
- REFER, E.P., v skladu z Decreto-Lei št. 104/97 z dne 29. aprila 1997
- RAVE, S.A., v skladu z Decreto-Lei št. 323-H/2000 z dne 19. decembra 2000
- Fertagus, S.A., v skladu z Decreto-Lei št. 78/2005 z dne 13. aprila 2005
- Javni organi in javna podjetja, ki opravljajo železniške storitve v skladu z Lei št. 10/90 z dne 17. marca 1990.
- Zasebna podjetja, ki opravljajo železniške storitve v skladu z Lei št. 10/90 z dne 17. marca 1990, če so imetniki posebnih ali izključnih pravic.

**Romunija**

- Compania Națională Căi Ferate – CFR
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă „CFR – Marfă“
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători „CFR – Călători“

**Slovenija**

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5142733	Slovenske železnice, d. o. o.	1000	Ljubljana

**Slovaška**

- Subjekti, ki upravljajo železnice in žičnice ter s tem povezane zmogljivosti v skladu z zakonom št. 258/1993 zb. po besedilu zakonov št. 152/1997 zb. in št. 259/2001 zb.

**▼ M1**

— Subjekti, ki so prevozniki javnega železniškega prometa v skladu z zakonom št. 164/1996 zb. po besedilu zakonov št. 58/1997 zb., št. 260/2001 zb., št. 416/2001 zb. in št. 114/2004 zb. in na podlagi odloka vlade št. 662 z dne 7. julija 2004.

Na primer:

- Železnice Slovenske republike, a.s.
- Železnična spoločnosť Slovensko, a.s.

**Finska**

— VR-Yhtymä Oy/ VR-Group Ab/ VR Group Ltd.

**Švedska**

- Javni subjekti, ki opravljajo železniške storitve v skladu z järnvägslagen (2004:519) in järnvägsförordningen (2004:526).
- Regionalni in lokalni javni subjekti, ki upravljajo regionalne ali lokalne železniške povezave na podlagi lagen (1997:734) om ansvar foer viss kollektiv persontrafik.
- Zasebni subjekti, ki opravljajo železniške storitve na podlagi pooblastila, danega v skladu s foerordningen (1996:734) om statens spaaranlaeggnigar, če je takšno pooblastilo skladno s členom 2(3) Direktive 2004/17/ES.

**Združeno kraljestvo**

- Network Rail plc
- Eurotunnel plc
- Northern Ireland Transport Holding Company
- Northern Ireland Railways Company Limited
- Izvajalci železniških storitev, ki poslujejo na podlagi posebnih ali izključnih pravic, ki jih podeli Department of Transport ali kateri koli drug pristojni organ.

**▼ B****Priloga II B – Švica**

*Specifikacija železniških operaterjev iz členov (3) (1) in (2) (d) Sporazuma*

Chemins de fer federaux (CFF) <sup>(1)</sup>

Subjekti v smislu členov 1(2) in 2(1) v „Loi fédérale sur les chemins de fer“ z dne 20. decembra 1957, ko opravljajo storitve javnega prevoza s standardno ali ozkotimo železnico <sup>(1)</sup>.

Na primer: BLS, MthB, Chemin de fer du Jura, RhB, FO, GFM.

<sup>(1)</sup> Z izjemo matičnih podjetij in podjetij, ki niso neposredno dejavna v prometnem sektorju.

**▼ B***PRILOGA III**(iz členov (3)(1) in (2)(e) in (5) Sporazuma)***SUBJEKTI, DEJAVNI NA PODROČJU ENERGIJE****▼ M1****Priloga III A – Unija****(a) Prevoz ali distribucija plina ali toplote***Belgija*

- Distrigaz
- Lokalni organi in združenja lokalnih organov za ta del njihovih dejavnosti
- Fluxys

*Bolgarija*

Subjekti, ki imajo licenco za proizvodnjo ali transport toplote v skladu s členom 39(1) Zakona za energetikata (obn., ДВ, бр.107/09.12.2003):

- АЕЦ Козлодуй – ЕАД
- Брикел – ЕАД
- „Бул Еко Енергия“ ЕООД
- „ГЕРРАД“ АД
- Девен АД
- ТЕЦ „Марица 3“ – АД
- „Топлина електроенергия газ екология“ ООД
- Топлофикация Бургас – ЕАД
- Топлофикация Варна – ЕАД
- Топлофикация Велико Търново – ЕАД
- Топлофикация Враца – ЕАД
- Топлофикация Габрово – ЕАД
- Топлофикация Казанлък – ЕАД
- Топлофикация Лозница – ЕАД
- Топлофикация Перник – ЕАД
- ЕВН България Топлофикация – Пловдив – ЕАД
- Топлофикация Плевен – ЕАД
- Топлофикация Правец – ЕАД
- Топлофикация Разград – ЕАД
- Топлофикация Русе – ЕАД
- Топлофикация Сливен – ЕАД

**▼ M1**

- Топлофикация София – ЕАД
- Топлофикация Шумен – ЕАД
- Топлофикация Ямбол – ЕАД

Subjekti, ki imajo licenco za transport, distribucijo, javno dostavo ali oskrbo s plinom, ki jo zagotovi končni dobavitelj, v skladu s členom 39(1) Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/09.12.2003):

- Булгаргаз ЕАД
- Булгартрансгаз ЕАД
- Балкангаз 2000 АД
- Бургасгаз ЕАД
- Варнагаз АД
- Велбъждгаз АД
- Газо-енергийно дружество-Елин Пелин ООД
- Газинженеринг ООД
- Газоснабдяване Асеновград АД
- Газоснабдяване Бургас ЕАД
- Газоснабдяване Враца ЕАД
- Газоснабдяване Нова Загора АД
- Газоснабдяване Нови Пазар АД
- Газоснабдяване Попово АД
- Газоснабдяване Първомай АД
- Газоснабдяване Разград АД
- Газоснабдяване Русе ЕАД
- Газоснабдяване Стара Загора ООД
- Добруджа газ АД
- Дунавгаз АД
- Каварна газ ООД
- Камено-газ ЕООД
- Кнежа газ ООД
- Кожухгаз АД
- Комекес АД
- Консорциум Варна Про Енерджи ООД
- Костинбродгаз ООД
- Ловечгаз 96 АД
- Монтанагаз АД
- Овергаз Инк. АД
- Павгаз АД
- Плевенгаз АД
- Правецгаз 1 АД
- Примагаз АД

▼ M1

- Промислено газоснабдяване ООД
- Раховецгаз 96 АД
- Рилагаз АД
- Севлиевогаз-2000 АД
- Сигагаз АД
- Ситигагаз България АД
- Софиягаз ЕАД
- Трансгагаз Енд Трейд АД
- Хебросгагаз АД
- Централ газ АД
- Черноморска технологична компания АД
- Ямболгагаз 92 АД

*Češka*

Vsi naročniki, ki opravljajo storitve v sektorjih plina in toplote, kakor so opredeljeni v točkah (a) in (b) odstavka 1 dela 4 zakona št. 137/2006 zb. o javnih naročilih, kakor je bil spremenjen.

Na primer:

- NET4GAS, s.r.o.
- Pražská plynárenská, a.s.
- Severomoravská plynárenská, a.s.
- Plzeňská teplárenská, a.s.
- Pražská teplárenská, a.s.

*Danska*

- Subjekti, ki distribuirajo plin ali toploto na podlagi dovoljenja v skladu s § 4 lov om varmeforsyning, glej prečiščeno besedilo zakona št. 347 z dne 17. julija 2005.
- Subjekti, ki transportirajo plin na podlagi licence v skladu s § 10 iz lov om naturgasforsyning, glej prečiščeno besedilo zakona št. 1116 z dne 8. maja 2006.
- Subjekti, ki transportirajo plin na podlagi dovoljenja v skladu z bekendtgørelse nr. 361 om rørledningsanlæg på dansk kontinentalsokkelområde til transport af kulbrinter z dne 25. aprila 2006.
- Energinet Danmark ali hčerinske družbe, ki so popolnoma v lasti Energinet Danmark, v skladu z lov om Energinet Danmark § 2, stk. 2 og 3, glej zakon št. 1384 z dne 20. decembra 2004.

*Nemčija*

Lokalni organi, organi javnega prava ali združenja organov javnega prava ali državna podjetja, ki oskrbujejo z energijo druga podjetja, upravljajo omrežje za oskrbo z energijo ali razpolagajo z omrežjem za oskrbo z energijo na podlagi lastništva v skladu s členom 3(18) Gesetz über die Elektrizitäts- und Gasversorgung (Energiewirtschaftsgesetz) z dne 24. aprila 1998, kakor je bil nazadnje spremenjen 9. decembra 2006.

▼ M1*Estonija*

- Subjekti, ki poslujejo v skladu s členom 10(3) zakona o javnih naročilih (RT I 21.2.2007, 15, 76) in členom 14 zakona o varstvu konkurence (RT I 2001, 56 332).
- AS Kohtla-Järve Soojus
- AS Kuressaare Soojus
- AS Võru Soojus

*Irska*

- Bord Gáis Éireann
- Drugi subjekti, ki lahko od Komisije za nadzor področja energetike dobijo licenco za distribucijo ali transportiranje naravnega plina v skladu z določbami Gas Act 1976 to 2002.
- Subjekti, ki dobijo licenco na podlagi Electricity Regulation Act 1999 in so kot upravljavci kombiniranih toplarn in elektrarn udeleženi v distribuciji toplote.

*Grčija*

- „Δημόσια Επιχείρηση Αερίου (Δ.Ε.Π.Α.) Α.Ε.“, ki transportira in distribuira plin v skladu z zakonom št. 2364/95, kakor je bil spremenjen z zakoni št. 2528/97, 2593/98 in 2773/99.
- Διαχειριστής Εθνικού Συστήματος Φυσικού Αερίου (ΔΕΣΦΑ) Α.Ε.

*Španija*

- Enagas, S.A.
- Bahía de Bizkaia Gas, S.L.
- Gasoducto Al Andalus, S.A.
- Gasoducto de Extremadura, S.A.
- Infraestructuras Gasistas de Navarra, S.A.
- Regasificadora del Noroeste, S.A.
- Sociedad de Gas de Euskadi, S.A.
- Transportista Regional de Gas, S.A.
- Unión Fenosa de Gas, S.A.
- Bilbogas, S.A.
- Compañía Española de Gas, S.A.
- Distribución y Comercialización de Gas de Extremadura, S.A.
- Distribuidora Regional de Gas, S.A.
- Donostigas, S.A.
- Gas Alicante, S.A.
- Gas Andalucía, S.A.
- Gas Aragón, S.A.
- Gas Asturias, S.A.
- Gas Castilla – La Mancha, S.A.

▼ M1

- Gas Directo, S.A.
- Gas Figueres, S.A.
- Gas Galicia SDG, S.A.
- Gas Hernani, S.A.
- Gas Natural de Cantabria, S.A.
- Gas Natural de Castilla y León, S.A.
- Gas Natural SDG, S.A.
- Gas Natural de Alava, S.A.
- Gas Natural de La Coruña, S.A.
- Gas Natural de Murcia SDG, S.A.
- Gas Navarra, S.A.
- Gas Pasaia, S.A.
- Gas Rioja, S.A.
- Gas y Servicios Mérida, S.L.
- Gesa Gas, S.A.
- Meridional de Gas, S.A.U.
- Sociedad del Gas Euskadi, S.A.
- Tolosa Gas, S.A.

*Francija*

- Gaz de France, ki je ustanovljen in deluje na podlagi Loi št. 46/628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz z dne 8. aprila 1946, kakor je bil spremenjen.
- GRT Gaz, upravljavec prenosnega omrežja zemeljskega plina.
- Subjekti, ki distribuirajo plin in so navedeni v členu 23 Loi št. 46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz z dne 8. aprila 1946, kakor je bil spremenjen (distribucijska podjetja mešanega gospodarstva, régies ali podobne službe, sestavljene iz regionalnih ali lokalnih organov). Na primer: Gaz de Bordeaux, Gaz de Strasbourg.
- Lokalni organi ali združenja lokalnih organov, ki distribuirajo toploto.

*Italija*

- SNAM Rete Gas SpA, S.G.M. e EDISON T. e S., ki transportira plin.
- Subjekti, ki distribuirajo plin na podlagi prečiščenega besedila zakonov o neposrednem nadzoru nad javnimi storitvami, ki ga izvajajo lokalni organi in pokrajine, odobrenega z Regio Decreto št. 2578 z dne 15. oktobra 1925 in D.P.R. št. 902 z dne 4. oktobra 1986 ter s členoma 14 in 15 Decreto Legislativo št. 164 z dne 23. maja 2000.
- Subjekti, ki izvajajo javno distribucijo toplote, navedeni v členu 10 iz zakona št. 308 z dne 29. maja 1982 – Norme sul contenimento dei consumi energetici, lo sviluppo delle fonti rinnovabili di energia, l'esercizio di centrali elettriche alimentate con combustibili diversi dagli idrocarburi.

▼ M1

- Lokalni organi ali združenja lokalnih organov, ki izvajajo javno distribucijo toplote.
- Società di trasporto regionale, katere tarife je odobrila Autorità per l'energia elettrica ed il gas.

*Ciper**Latvija*

- AS „Latvijas gāze“
- Javni subjekti lokalnih vlad, ki izvajajo javno oskrbo s toploto.

*Litva*

- Akcinė bendrovė „Lietuvos dujos“
- Drugi subjekti v skladu z zahtevami člena 70 (1, 2) zakona o javnih naročilih Republike Litve (Uradni list, št. 84–2000, 1996, št. 4–102, 2006) in ki izvajajo transport, distribucijo ali oskrbo s plinom v skladu z zakonom o zemeljskem plinu Republike Litve (Uradni list, št. 89–2743, 2000, št. 43–1626, 2007).
- Subjekti v skladu z zahtevami člena 70 (1, 2) zakona o javnih naročilih Republike Litve (Uradni list, št. 84–2000, 1996, št. 4–102, 2006) in ki izvajajo oskrbo s toploto v skladu z zakonom o toploti Republike Litve (Uradni list, št. 51-2254, 2003, št. 130-5259, 2007).

*Luksemburg*

- Société de transport de gaz SOTEG S.A.
- Gaswierk Esch-Uelzecht S.A.
- Service industriel de la Ville de Dudelange
- Service industriel de la Ville de Luxembourg
- Lokalni organi ali združenja lokalnih organov, zadolžena za javno distribucijo toplote.

*Madžarska*

- Subjekti, ki transportirajo ali distribuirajo plin v skladu s členi 162–163 iz 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről in na podlagi dovoljenja v skladu z 2003. évi XLII. törvény a földgázellátásról.
- Subjekti, ki transportirajo ali distribuirajo toploto v skladu s členi 162–163 iz 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről in na podlagi dovoljenja v skladu z 2005. évi XVIII. törvény a távhőszolgáltatásról.

*Malta*

- Korporazzjoni Enemalta (Enemalta Corporation)

*Nizozemska*

- Subjekti, ki pridobivajo, transportirajo ali distribuirajo plin na podlagi licence (vergunning), katero so podelili občinski organi v skladu z Gemeentewet. Na primer: NV Nederlandse Gasunie.
- Občinski ali pokrajinski organi, ki transportirajo ali distribuirajo plin v skladu z Gemeentewet ali Provinciewet.



▼ **M1**

- Lokalni organi ali združenja lokalnih organov, ki izvajajo javno distribucijo toplote.

*Avstrija*

- Subjekti, ki so pooblaščen za transport ali distribucijo plina v skladu z Energiewirtschaftsgesetz, dRGBI. I, str. 1451-1935 ali Gaswirtschaftgesetz, BGBI.I št. 121/2000, kakor sta bila spremenjena.
- Subjekti, ki imajo dovoljenje za transport ali distribucijo toplote v skladu z Gewerbeordnung, BGBI. št. 194/1994, kakor je bil spremenjen.

*Poljska*

Energetske družbe v smislu ustava z dne 10. kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne, ki med drugim vključujejo:

- Dolnośląska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. we Wrocławiu
- Europol Gaz S.A. Warszawa
- Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o.
- Górnośląska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o., Zabrze
- Karpacka Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. w Tarnowie
- Komunalne Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Karczew
- Mazowiecka Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. Warszawa
- Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S. A., Tarnów
- OPEC Grudziądz Sp. z o.o.
- Ostrowski Zakład Ciepłowniczy S.A., Ostrów Wielkopolski
- Pomorska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o., Gdańsk
- Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej – Gliwice Sp. z o. o.
- Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Dąbrowie Górniczej S.A.
- Stołeczne Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A., Warszawa
- Wielkopolska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o, Poznań
- Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Legnicy S.A.
- Zakład Energetyki Ciepłej w Wołominie Sp. z o.o.
- Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A.
- Zespół Elektrociepłowni Bytom S.A.
- Elektrociepłownia Zabrze S.A.
- Ciepłownia Łańcut Sp. z.o.o.

*Portugalska*

Subjekti, ki transportirajo ali distribuirajo plin v skladu z:

- Decreto-Lei št. 30/2006, z dne 15. februarja 2006, que estabelece os princípios gerais de organização e funcionamento do Sistema Nacional de Gás Natural (SNGN), bem como o exercício das actividades de recepção, armazenamento, transporte, distribuição e comercialização de gás natural.

▼ M1

- Decreto-Lei št. 140/2006, z dne 26. julija 2006, que desenvolve os princípios gerais relativos à organização e funcionamento do SNGN, regulamentando o regime jurídico aplicável ao exercício daquelas actividades.

*Romunija*

- „Societatea Națională de Transport Gaze Naturale Transgaz – S.A. Mediaș“
- SC Distrigaz Sud S.A.
- E. ON Gaz România S.A.
- E.ON Gaz Distribuție S.A. – Societăți de distribuție locală

*Slovenija*

Subjekti, ki transportirajo ali distribuirajo plin v skladu z Energetskim zakonom (Uradni list RS, 79/99), in subjekti, ki transportirajo ali distribuirajo toploto v skladu z odloki občin:

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5226406	Javno podjetje Energetika Ljubljana, d.o.o	1000	Ljubljana
5796245	Podjetje za oskrbo z energijo Ogrevanje Piran d.o.o. Piran	6330	Piran
5926823	JEKO-IN, javno komunalno podjetje, d.o.o., Jesenice	4270	Jesenice
1954288	Geoplin plinovodi d.o.o.	1000	Ljubljana
5034477	Plinarna Maribor, družba za proizvodnjo, distribucijo energentov, trgovino in storitve d.d.	2000	Maribor
5705754	Petrol energetika d.o.o. Ravne na Koroškem	2390	Ravne na Koroškem
5789656	Javno podjetje Plinovod Sevnica	8290	Sevnica
5865379	Adriaplin, Podjetje za distribucijo zemeljskega plina d.o.o. Ljubljana	1000	Ljubljana
5872928	Mestni plinovodi distribucija plina d.o.o.	6000	Koper
5914531	Energetika Celje javno podjetje d.o.o.	3000	Celje
5015731	Javno komunalno podjetje Komunala Trbovlje d.o.o.	1420	Trbovlje
5067936	Komunala d.o.o. javno podjetje Murska Sobota	9000	Murska Sobota
5067804	Javno komunalno podjetje Komunala Kočevje d.o.o.	1330	Kočevje
1574558	OKS občinske komunalne storitve d.o.o. Šempeter pri Gorici	5290	Šempeter pri Gorici
1616846	Energetika Preddvor, energetsko podjetje d.o.o.	4205	Preddvor
5107199	Javno podjetje Toplotna oskrba, d.o.o.,	Maribor	2000 Maribor

▼ **M1**

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5231787	Javno podjetje Komunalna energotika Nova Gorica d.o.o	5000	Nova Gorica
5433215	Toplarna Železniki, proizvodnja in distribucija toplotne energije d.o.o.	4228	Železniki
5545897	Toplarna Hrastnik, javno podjetje za proizvodnjo, distribucijo in prodajo toplotne energije, d.o.o.	1430	Hrastnik
5615402	Spitt d.o.o. Zreče	3214	Zreče
5678170	Energetika Nazarje d.o.o.	3331	Nazarje
5967678	Javno podjetje Dom Nazarje, podjetje za oskrbo z energijo in vodo ter upravljanje z mestnimi napravami d.o.o	3331	Nazarje
5075556	Loška komunala, oskrba z vodo in plinom, d.d. Škofja Loka	4220	Škofja Loka
5222109	Komunalno podjetje Velenje, Izvajanje komunalnih dejavnosti, d.o.o.	3320	Velenje
5072107	Javno komunalno podjetje Slovenj Gradec d.o.o.	2380	Slovenj Gradec
5073162	Komunala Slovenska Bistrica, podjetje za komunalne in druge storitve, d.o.o.	2310	Slovenska Bistrica

*Slovaška*

- Subjekti, ki na podlagi dovoljenja zagotavljajo ali vodijo pridobivanje, distribucijo, transport, skladiščenje in javno oskrbo s plinom v skladu z zakonom št. 656/2004 zb.
- Subjekti, ki na podlagi dovoljenja zagotavljajo ali vodijo pridobivanje, distribucijo in javno oskrbo s toploto v skladu z zakonom št. 657/2004 zb.

Na primer:

- Slovenský plynárenský priemysel, a.s.

*Finska*

Javni ali drugi subjekti, ki upravljajo plinski prenosni in distribucijski sistem na podlagi licence v skladu z maakaasumarkkinalaki/naturgasmarnadslagen (508/2000), kakor tudi javni ali drugi subjekti, ki zagotavljajo plin za te sisteme; občinski subjekti ali javna podjetja ki proizvajajo, transportirajo ali distribuirajo toploto ali zagotavljajo toploto za omrežja.

*Švedska*

- Subjekti, ki transportirajo ali distribuirajo plin ali toploto na podlagi koncesije v skladu z lagen (1978:160) om vissa rörledningar.

*Združeno kraljestvo*

- Javni transporter plina, kakor je opredeljen v delu 7(1) Gas Act 1986.

▼ **M1**

- Subjekt, ki je zadolžen za oskrbo s plinom na podlagi člena 8 Gas (Northern Ireland) Order 1996.
- Lokalni organ, ki zagotavlja ali upravlja fiksno omrežje in zagotavlja ali bo zagotavljal javno storitve v zvezi s proizvodnjo, transportiranjem ali distribucijo toplote.
- Subjekt, ki ima licenco na podlagi dela 6(1)(a) Electricity Act 1989 in katerega dovoljenje vključuje tudi oskrbo iz dela 10(3) navedenega zakona.

## (b) Iskanje in pridobivanje nafte ali plina

*Belgija**Bolgarija*

Subjekti, ki iščejo ali črpajo nafto ali plin v skladu z Zakona za podzemnite bogatstva (obn., ДВ, бр.23/12.3.1999) ali Zakona za концесиите (обн., ДВ, бр. 36/02.5.2006):

- „Дайрект Петролеум България“ – ЕООД, София
- „Петреко-България“ – ЕООД, София
- „Проучване и добив на нефт и газ“ – АД, София
- „Мерлоуз Рисорсиз“ – ООД, Люксембург
- „Мерлоуз Рисорсиз САРЛ“, Люксембург
- „ОМВ (България) Извънтериториално проучване“ – ООД, Виена, Австрия
- „Джей Кей Екс България Лимитид“ – Лондон, Англия
- „Рамко България Лимитид“ – Абърдийн, Шотландия
- „Болкан Експлорърс (България) Лимитид“ – Дъблин, Ирландия
- ОАО „Башкиргеология“, Уфа, Руска федерация
- „Винтидж Петролеум България, Инк.“ – Кайманови острови

*Češka*

Vsi naročniki v sektorjih, ki izkoriščajo določena geografska področja za iskanje ali črpanje nafte ali plina (določeno v točki (i) odstavka 1 dela 4 zakona št. 137/2006 zb. o javnih naročilih, kakor je bil spremenjen).

Primeri naročnikov:

- Moravské naftové doly, a.s.

*Danska*

Subjekti v skladu z:

- Lov om Danmarks undergrund, glej prečiščeno besedilo zakona št. 889 z dne 4. julija 2007.
- Lov om kontinentalsoklen, glej prečiščeno besedilo zakona št. 1101 z dne 18. novembra 2005.

*Nemčija*

- Podjetja v skladu z Bundesberggesetz z dne 13. avgusta 1980, kakor je bil spremenjen 9. decembra 2006.

▼ M1*Estonija*

- Subjekti, ki poslujejo v skladu s členom 10(3) zakona o javnih naročilih (RT I 21.2.2007, 15, 76) in členom 14 zakona o varstvu konkurence (RT I 2001, 56 332).

*Irska*

Subjekti, ki se jim izda pooblastilo, licenca, dovoljenje ali podeli koncesija za iskanje ali črpanje nafte in plina na podlagi naslednjih pravnih predpisov:

- Continental Shelf Act 1968
- Petroleum and Other Minerals Development Act 1960
- Licensing Terms for Offshore Oil and Gas Exploration and Development 1992
- Petroleum (Production) Act (NI) 1964

*Grčija*

- „Ελληνικά Πετρέλαια Α.Ε.“ v skladu z zakonom št. 2593/98 για την αναδιοργάνωση της Δ.Ε.Π. Α.Ε. και των θυγατρικών της εταιρειών, το καταστατικό αυτής και άλλες διατάξεις.

*Španija*

- BG International Limited Quam, Asesores & Consultores, S.A.
- Cambria Europe, Inc.
- CNWL oil (España), S.A.
- Compañía de investigación y explotaciones petrolíferas, S.A.
- Conoco limited
- Eastern España, S.A.
- Enagas, S.A.
- España Canadá resources Inc.
- Fugro – Geoteam, S.A.
- Galioil, S.A.
- Hope petróleos, S.A.
- Locs oil compay of Spain, S.A.
- Medusa oil Ltd.
- Murphy Spain oil company
- Onempm España, S.A.
- Petroleum oil & gas España, S.A.
- Repsol Investigaciones petrolíferas, S.A.
- Sociedad de hidrocarburos de Euskadi, S.A.
- Taurus petroleum, AN.
- Teredo oil limited
- Unión Fenosa gas exploración y producción, S.A.
- Wintersahll, AG
- YCI España, L.C.
- Drugi subjekti, ki poslujejo v skladu z „Ley 34/1998, de 7 de octubre, del Sector de hidrocarburos“ in izvedbeno zakonodajo.

▼ M1*Francija*

- Subjekti, ki so odgovorni za iskanje in črpanje nafte ali plina v skladu s code minier in njegovimi izvedbenimi predpisi, zlasti Décret št. 95-427 z dne 19. aprila 1995 in Décret št. 2006-648 z dne 2. junija 2006 relatif aux titres miniers et aux titres de stockage souterrain.

*Italija*

Subjekti, ki se jim izda pooblastilo, dovoljenje, licenca ali podeli koncesija za iskanje ali črpanje nafte in plina ali za podzemno skladiščenje naravnega plina na podlagi naslednjih pravnih predpisov:

- Legge št. 136 z dne 10. februarja 1953
- Legge št. 6 z dne 11. januarja 1957, spremenjenega z Legge št. 613 z dne 21. julija 1967
- Legge št. 9 z dne 9. januarja 1991
- Decreto Legislativo št. 625 z dne 25. novembra 1996
- Legge št. 170 z dne 26. aprila 1974, kakor je bil spremenjen z Decreto Legislativo št. 164 z dne 23. maja 2000.

*Ciper**Latvija*

Vsa podjetja, ki so dobila ustrezno licenco in so začela iskati in črpati nafto ali plin.

*Litva*

- Javna delniška družba „Geonafita“
- Litovsko-danska družba z omejeno odgovornostjo „Minijos nafta“
- Skupna litovsko-švedska družba z omejeno odgovornostjo „Genčią nafta“
- Družba z omejeno odgovornostjo „Geobaltic“
- Družba z omejeno odgovornostjo „Manifoldas“
- Drugi subjekti, ki delujejo v skladu z zahtevami člena 70 (1, 2) zakona o javnih naročilih Republike Litve (Uradni list, št. 84–2000, 1996, št. 4–102, 2006) in poslujejo v sektorjih za iskanje in črpanje nafte ali plina v skladu z zakonom Republike Litve o zemeljski notranjosti (Uradni list, št. 53–1582, 1995, št. 35–1164, 2001).

*Luksemburg**Madžarska*

- Subjekti, ki iščejo ali črpajo nafto ali plin na podlagi dovoljenja ali koncesije v skladu z 1993. évi XLVIII. törvény a bányászatról.

*Malta*

- The Petroleum (Production) Act (Cap. 156) in sekundarna zakonodaja v skladu s tem zakonom ter Continental Shelf Act (Cap. 194) ter sekundarna zakonodaja v skladu s tem zakonom.

*Nizozemska*

- Subjekti v skladu Mijnbouwwet (z dne 1. januarja 2003).

▼ M1*Avstrija*

- Subjekti, pooblašteni za iskanje ali črpanje nafte ali plina v skladu z Mineralrohstoffgesetz, BGBl. I št. 38/1999, kakor je bil spremenjen.

*Poljska*

Subjekti, ki izvajajo dejavnosti v zvezi z iskanjem, raziskovanjem ali črpanjem plina, nafte in njenih naravnih derivatov, rjavega premoga, premoga ali drugih trdih goriv na podlagi ustava z dne 4. lutega 1994 r. Prawo geologiczne i górnictwa. Ti med drugim vključujejo:

- Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A.
- Petrobaltic S.A.
- Zakład Odmetanowienia Kopalń Sp. z o.o.
- Operator Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM Spółka Akcyjna

*Portugalska*

Subjekti, ki imajo dovoljenje, licenco ali koncesijsko pogodbo za iskanje ter črpanje nafte in plina v skladu z:

- Decreto-Lei št. 109/94 z dne 26. aprila 1994; Declaração de rectificação št. 64/94 z dne 31. maja 1994 in Portaria št. 790/94 z dne 5. septembra 1994
- Despacho št. 82/94 z dne 24. avgusta 1994 in Despacho Conjunto št. A-87/94-XII z dne 17. januarja 1994
- Aviso, D.R. III, št. 167 z dne 21. julija 1994 in Aviso, DR III, št. 60 z dne 12. marca 2002

*Romunija*

- Societatea Națională „Romgaz“ S.A. Mediaș
- S.C. PETROM S.A.

*Slovenija*

Subjekti, ki se ukvarjajo z iskanjem in črpanjem nafte v skladu z Zakonom o rudarstvu (Uradni list RS, 56/99):

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
1328255	Nafta Lendava	9220	Lendava

*Slovaška*

- Subjekti, ki črpajo plin na podlagi dovoljenja, dodeljenega v skladu z zakonom št. 656/2004 zb.
- Subjekti, ki izvajajo geološke raziskave ali črpanje iz naftnih bazenov na podlagi dovoljenja za izkoriščanje, ki je bilo dodeljeno v skladu z zakonom št. 51/1988 zb. po besedilu zakonov št. 499/1991 zb., št. 154/1995 zb., št. 58/1998 zb., št. 533/2004 zb. in v skladu z zakonom št. 214/2002 zb.

*Finska**Švedska*

Subjekti, ki imajo koncesijo za iskanje ali izkoriščanje nafte ali plina v skladu z minerallagen (1991:45) ali imajo pooblastilo na podlagi lagen (1966:314) om kontinentalsockeln.

▼ M1*Združeno kraljestvo*

- Subjekt, ki ima licenco ali ki lahko posluje kot da bi imel licenco na podlagi Petroleum Act 1998.
- Subjekt, ki ima licenco na podlagi Petroleum (Production) Act (Northern Ireland) 1964.

(c) *Iskanje in pridobivanje premoga ali drugih trdih goriv**Belgija**Bolgarija*

Subjekti, ki iščejo ali izkopavajo premog ali druga trdna goriva v skladu z Zakona za podzemnite bogatstva (obn., ДВ, бр.23/12.3.1999) ali Закона за концесиите (обн., ДВ, бр. 36/02.5.2006):

- „Балкан МК“ – ЕООД
- „Въгледобив Бобов дол“ – ЕООД
- „Въглища Перник“ – ООД
- „Геология и геотехника“ - ООД
- „Елшица-99“ – АД
- „Енемона“ – АД
- „Карбон Инвест“ – ООД
- „Каусто-голд“ – АД
- „Мес Ко ММ5“ – ЕООД
- „Мина Балкан – 2000“ – АД
- „Мина Бели брег“ – АД
- „Мина Открит въгледобив“ – АД
- „Мина Станянци“ – АД
- „Мина Черно море – Бургас“ – ЕАД
- „Мина Чукурово“ – АД
- „Мининвест“ – ООД
- „Мини Марица-изток“ – ЕАД
- „Минно дружество Белоградчик“ – АД
- „Рекоул“ – АД
- „Руен Холдинг“ – АД
- „Фундаментал“ – ЕООД

*Češka*

Vsi naročniki v sektorjih, ki izkoriščajo določena geografska področja za iskanje ali izkopavanje premoga ali drugega trdnega goriva (določeno v točki (i) odstavka 1 dela 4 zakona št. 137/2006 zb. o javnih naročilih, kakor je bil spremenjen).

Na primer:

- Češke storitve za premog, a.s.
- OKD, a.s.



**▼ M1**

- Severočeské doly, a.s.
- Sokolovská uhelná, právní nástupce, a.s.

*Danska*

- Subjekti, ki iščejo ali izkopavajo premog ali druga trdna goriva v skladu s prečiščenim besedilom zakona št. 784 z dne 21. junija 2007.

*Nemčija*

- Podjetja v skladu z Bundesberggesetz z dne 13. avgusta 1980, kakor je bil spremenjen 9. decembra 2006.

*Estonija*

- AS Eesti Põlevkivi

*Irska*

- Bord na Mona plc., ki je bil ustanovljen in posluje v skladu s Turf Development Act 1946 to 1998.

*Grčija*

- „Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού“, ki išče ali izkopava premog ali druga trdna goriva v skladu z rudarskim zakonikom iz leta 1973, kakor je bil spremenjen z zakonom z dne 27. aprila 1976.

*Španija*

- Alto Bierzo, S.A.
- Antracitas de Arlanza, S.A.
- Antracitas de Gillon, S.A.
- Antracitas de La Granja, S.A.
- Antracitas de Tineo, S.A.
- Campomanes Hermanos, S.A.
- Carbones de Arlanza, S.A.
- Carbones de Linares, S.A.
- Carbones de Pedraforca, S.A.
- Carbones del Puerto, S.A.
- Carbones el Túnel, S.L.
- Carbones San Isidro y María, S.A.
- Carbonífera del Narcea, S.A.
- Compañía Minera Jove, S.A.
- Compañía General Minera de Teruel, S.A.
- Coto minero del Narcea, S.A.
- Coto minero del Sil, S.A.
- Empresa Nacional Carbonífera del Sur, S.A.
- Endesa, S.A.
- González y Díez, S.A.
- Hijos de Baldomero García, S.A.
- Hullas del Coto Cortés, S.A.
- Hullera Vasco-leonesa, S.A.

▼ M1

- Hulleras del Norte, S.A.
- Industrial y Comercial Minera, S.A.
- La Carbonífera del Ebro, S.A.
- Lignitos de Meirama, S.A.
- Malaba, S.A.
- Mina Adelina, S.A.
- Mina Escobal, S.A.
- Mina La Camocha, S.A.
- Mina La Sierra, S.A.
- Mina Los Compadres, S.A.
- Minas de Navaleo, S.A.
- Minas del Principado, S.A.
- Minas de Valdeloso, S.A.
- Minas Escucha, S.A.
- Mina Mora primera bis, S.A.
- Minas y explotaciones industriales, S.A.
- Minas y ferrocarriles de Utrillas, S.A.
- Minera del Bajo Segre, S.A.
- Minera Martín Aznar, S.A.
- Minero Siderúrgica de Ponferrada, S.A.
- Muñoz Sole hermanos, S.A.
- Promotora de Minas de carbón, S.A.
- Sociedad Anónima Minera Catalano-aragonesa.
- Sociedad minera Santa Bárbara, S.A.
- Unión Minera del Norte, S.A.
- Union Minera Ebro Segre, S.A.
- Vitoria Hermanos, S.A.
- Virgilio Riesco, S.A.
- Drugi subjekti, ki poslujejo v skladu z „Ley 22/1973, de 21 de julio, de Minas“ in izvedbeno zakonodajo.

*Francija*

- Subjekti, ki iščejo ali izkopavajo premog ali druga trdna goriva v skladu s code minier in njegovimi izvedbenimi predpisi, zlasti Décret št. 95–427 z dne 19. aprila 1995 in Décret št. 2006–648 z dne 2. junija 2006 relatif aux titres miniers et aux titres de stockage souterrain.

*Italija*

- Carbusulcis S.p.A.

▼ M1*Ciper**Latvija**Litva*

- Subjekti, skladni z zahtevami člena 70 (1, 2) zakona o javnih naročilih Republike Litve (Uradni list, št. 84–2000, 1996, št. 4–102, 2006) in ki poslujejo v sektorjih za iskanje in izkopavanje premoga in drugih trdnih goriv v skladu z zakonom Republike Litve o zemeljski notranjosti (Uradni list, št. 63–1582, 1995; št. 35–1164, 2001).

*Luksemburg**Madžarska*

- Subjekti, ki iščejo ali izkopavajo premog ali druga trdna goriva na podlagi dovoljenja ali koncesije v skladu s 1993. évi XLVIII. törvény a bányászatról.

*Malta**Nizozemska*

- Subjekti v skladu z Mijnbouwwet (z dne 1. januarja 2003).

*Avstrija*

- Subjekti, pooblaščenici za iskanje ali izkopavanje premoga ali drugih trdnih goriv v skladu z Mineralrohstoffgesetz, BGBl. I št. 38/1999, kakor je bil spremenjen.

*Poljska*

Subjekti, ki izvajajo dejavnosti v zvezi z iskanjem, raziskovanjem ali črpanjem plina, nafte in njenih naravnih derivatov, rjavega premoga, premoga ali drugih trdnih goriv na podlagi ustava z dne 4. lutega 1994 r. Prawo geologiczne i górnictwa. Ti med drugim vključujejo:

- Kompania Węglowa S.A.
- Jastrzębska Spółka Węglowa S.A.
- Katowicki Holding Węglowy S.A.
- Kopalnia Węgla Kamiennego Sobieski Jaworzno III
- Lubelski Węgiel „Bogdanka“ S.A.
- Kopalnia Węgla Kamiennego Budryk S.A.
- Kopalnia Węgla Kamiennego Kazimierz-Juliusz Spółka z o.o.
- Kopalnia Węgla Brunatnego Bełchatów S.A.
- Kopalnia Węgla Brunatnego Turów S.A.
- Kopalnia Węgla Brunatnego „Konin“ S.A.
- Kopalnia Węgla Brunatnego „Sieniawa“ S.A.
- Kopalnia Węgla Brunatnego „Adamów“ S.A. w Turku
- Kopalnia Węgla Brunatnego Konin w Kleczewie S.A.
- Południowy Koncern Węglowy S.A.

*Portugalska*

- Empresa de Desenvolvimento Mineiro, SA, v skladu z Decretos-Lei št. 90/90 in št. 87/90, oba z dne 16. marca 1990.

*Romunija*

- Compania Națională a Huilei – S.A. Petroșani

**▼ M1**

- Societatea Națională a Lignitului Oltenia – S.A.
- Societatea Națională a Cărbunelui – S.A. Ploiești
- Societatea Comercială Minieră „Banat-Anina“ S.A.
- Compania Națională a Uraniului S.A. București
- Societatea Comercială Radioactiv Mineral Măgurele

*Slovenija*

Subjekti, ki se ukvarjajo z iskanjem in izkopavanjem premoga v skladu z Zakonom o rudarstvu (Uradni list RS, 56/99).

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5920850	RTH, Rudnik Trbovlje–Hrastnik, d.o.o.	1420	Trbovlje
5040361	Premogovnik Velenje	3320	Velenje

*Slovaška*

Subjekti, ki izvajajo geološke raziskave ali črpanje iz ležišč premoga na podlagi dovoljenja za izkoriščanje, ki je bilo dodeljeno v skladu z zakonom št. 51/1988 zb. po besedilu zakonov št. 499/1991 zb., št. 154/1995 zb., št. 58/1998 zb., št. 533/2004 zb. in v skladu z zakonom št. 214/2002 zb..

*Finska*

Subjekti, ki imajo posebno koncesijo za iskanje ali izkopavanje trdnih goriv v skladu z laki oikeudesta luovuttaa valtioon kiinteistövarallisuutta//lagen om rätt att överlåta statlig fastighetsförmögenhet (973/2002).

*Švedska*

Subjekti, ki imajo koncesijo za iskanje ali izkopavanje premoga ali drugih trdnih goriv na podlagi koncesije v skladu z minerallagen (1991:45) ali lagen (1985:620) om vissa torvfyndigheter, ali subjekti, ki so dobili pooblastilo v skladu z lagen (1966:314) om kontinentalsockeln.

*Združeno kraljestvo*

- Subjekti z licenco (v smislu Coal Industry Act 1994)
- Department of Enterprise, Trade and Investment (Northern Ireland)
- Subjekt, ki ima licenco za iskanje, rudniški zakup, rudniško koncesijo ali dovoljenje za izkoriščanje, kot so opredeljeni z delom 57(1) Mineral Development Act (Northern Ireland) 1969.

**▼ B****Priloga III B – Švica****(a) Prevoz ali distribucija plina ali toplote**

Subjekti, ki prevažajo ali razdeljujejo plin na podlagi člena 2 v „Loi fédérale sur les installations de transport par conduits de combustibles ou carburants liquides ou gazeux“ z dne 4. oktobra 1963

Subjekti, ki prevažajo ali razdeljujejo toploto na podlagi koncesije, ki jo dodeli kanton

**▼B**

Na primer: SWISSGAS AG, Gaznat SA, Gasverbund Ostschweiz AG, REFUNA AG, Cadbar SA

(b) Iskanje in pridobivanje nafte ali plina

subjekti, ki iščejo in pridobivajo nafto ali plin v skladu s „Concordat Intercantonal concernant la prospection et l'exploitaiton du pétrole entre les cantons de Zurich, Schwyz, Glaris, Zoug, Schaffhouse, Appenzell Rh.–Ext., Appenzell Rh.–Int., Saint–Gall, Argovie et Thurgovie“ z dne 24. septembra 1955

Na primer: Seag AG

(c) Iskanje in pridobivanje premoga ali drugih trdih goriv

noben subjekt v Švici

**▼ B***PRILOGA IV**(iz členov (3)(1)in (2)(f)in (5) Sporazuma)***ZASEBNA OSKRBOVALNA PODJETJA, ZAJETA V SPORAZUMU****▼ M1****Priloga IV A – Unija****(a) Proizvodnja, prevoz ali distribucija pitne vode***Belgija*

- Lokalni organi ali združenja lokalnih organov za ta del njihovih dejavnosti
- Société Wallonne des Eaux
- Vlaams Maatschappij voor Watervoorziening

*Bolgarija*

- „Тузлушка гора“ – ЕООД, Антоново
- „В И К – Батак“ – ЕООД, Батак
- „В и К – Белово“ – ЕООД, Белово
- „Водоснабдяване и канализация Берковица“ – ЕООД, Берковица
- „Водоснабдяване и канализация“ – ЕООД, Благоевград
- „В и К – Бебреш“ – ЕООД, Ботевград
- „Инфрастрой“ – ЕООД, Брацигово
- „Водоснабдяване“ – ЕООД, Брезник
- „Водоснабдяване и канализация“ – ЕАД, Бургас
- „Лукойл Нефтохим Бургас“ АД, Бургас
- „Бързийска вода“ – ЕООД, Бързия
- „Водоснабдяване и канализация“ – ООД, Варна
- „ВиК“ ООД, к.к. Златни пясъци
- „Водоснабдяване и канализация Йовковци“ – ООД, Велико Търново
- „Водоснабдяване, канализация и териториален водоинженеринг“ – ЕООД, Велинград
- „ВИК“ – ЕООД, Видин
- „Водоснабдяване и канализация“ – ООД, Враца
- „В И К“ – ООД, Габрово
- „В И К“ – ООД, Димитровград
- „Водоснабдяване и канализация“ – ЕООД, Добрич
- „Водоснабдяване и канализация – Дупница“ – ЕООД, Дупница
- ЧПСОВ, в.с. Елени
- „Водоснабдяване и канализация“ – ООД, Исперих
- „Аспарухов вал“ ЕООД, Кнежа

**▼ M1**

- „В И К – Кресна“ – ЕООД, Кресна
- „Меден кладенец“ – ЕООД, Кубрат
- „ВИК“ – ООД, Кърджали
- „Водоснабдяване и канализация“ – ООД, Кюстендил
- „Водоснабдяване и канализация“ – ООД, Ловеч
- „В и К – Стримон“ – ЕООД, Микрево
- „Водоснабдяване и канализация“ – ООД, Монтана
- „Водоснабдяване и канализация – П“ – ЕООД, Панагюрище
- „Водоснабдяване и канализация“ – ООД, Перник
- „В И К“ – ЕООД, Петрич
- „Водоснабдяване, канализация и строителство“ – ЕООД, Пещера
- „Водоснабдяване и канализация“ – ЕООД, Плевен
- „Водоснабдяване и канализация“ – ЕООД, Пловдив
- „Водоснабдяване–Дунав“ – ЕООД, Разград
- „ВКТВ“ – ЕООД, Ракитово
- ЕТ „Ердуван Чакър“, Раковски
- „Водоснабдяване и канализация“ – ООД, Русе
- „Екопроект-С“ ООД, Русе
- „УВЕКС“ – ЕООД, Сандански
- „ВиК-Паничище“ ЕООД, Сапарева баня
- „Водоснабдяване и канализация“ – ЕАД, Свищов
- „Бяла“ – ЕООД, Севлиево
- „Водоснабдяване и канализация“ – ООД, Силистра
- „В и К“ – ООД, Сливен
- „Водоснабдяване и канализация“ – ЕООД, Смолян
- „Софийска вода“ – АД, София
- „Водоснабдяване и канализация“ – ЕООД, София
- „Стамболово“ – ЕООД, Стамболово
- „Водоснабдяване и канализация“ – ЕООД, Стара Загора
- „Водоснабдяване и канализация-С“ – ЕООД, Стрелча
- „Водоснабдяване и канализация – Тетевен“ – ЕООД, Тетевен
- „В и К – Стенето“ – ЕООД, Троян
- „Водоснабдяване и канализация“ – ООД, Търговище
- „Водоснабдяване и канализация“ – ЕООД, Хасково
- „Водоснабдяване и канализация“ – ООД, Шумен
- „Водоснабдяване и канализация“ – ЕООД, Ямбол

▼ **M1***Česka*

Vsi naročniki, ki izvajajo storitve v panogi za upravljanje z vodo, kakor so opredeljeni v točkah (d) in (e) odstavka 1 dela 4 zakona št. 137/2006 zb. o javnih naročilih.

Na primer:

- Veolia Voda Česká Republika, a.s.
- Pražské vodovody a kanalizace, a.s.
- Severočeská vodárenská společnost, a.s.
- Severomoravské vodovody a kanalizace Ostrava, a.s.
- Ostravské vodárny a kanalizace, a.s.
- Severočeská vodárenská společnost, a.s.

*Danska*

- Subjekti za oskrbo z vodo, kakor so opredeljeni v § 3(3) lov om vandforsyning m.v., glej prečiščeno besedilo zakona št. 71 z dne 17. januarja 2007.

*Nemčija*

- Subjekti, ki pridobivajo ali distribuirajo vodo v skladu z Eigenbetriebsverordnungen ali Eigenbetriebsgesetze der Länder (javna oskrbovalna podjetja).
- Subjekti, ki pridobivajo ali distribuirajo vodo v skladu z Gesetze über die Kommunale Gemeinschaftsarbeit oder Zusammenarbeit der Länder.
- Subjekti, ki pridobivajo vodo v skladu z Gesetz über Wasser- und Bodenverbände z dne 12. februarja 1991, kakor je bil nazadnje spremenjen 15. maja 2002.
- Javna podjetja za pridobivanje ali distribucijo pitne vode v skladu s Kommunalgesetze, zlasti z Gemeindeverordnungen posameznih zveznih dežel (Länder).
- Podjetja, ustanovljena na podlagi Aktiengesetz z dne 6. septembra 1965, kakor je bil nazadnje spremenjen 5. januarja 2007, ali na podlagi GmbH-Gesetz z dne 20. aprila 1892, kakor je bil nazadnje spremenjen 10. novembra 2006, ali s pravnim statusom Kommanditgesellschaft (komanditne družbe), ki pridobivajo ali distribuirajo vodo na podlagi posebne pogodbe z regionalnimi ali lokalnimi oblastmi.

*Estonija*

Subjekti, ki poslujejo v skladu s členom 10(3) zakona o javnih naročilih (RT I 21.2.2007, 15, 76) in členom 14 zakona o varstvu konkurence (RT I 2001, 56 332):

- AS Haapsalu Veevärk
- AS Kuressaare Veevärk
- AS Narva Vesi
- AS Paide Vesi
- AS Pärnu Vesi
- AS Tartu Veevärk



▼ M1

— AS Valga Vesi

— AS Võru Vesi

*Irska*

Subjekti, ki pridobivajo ali distribuirajo vodo v skladu z Local Government [Sanitary Services] Act 1878 to 1964.

*Grčija*

— „Εταιρεία Υδρεύσεως και Αποχετεύσεως Πρωτεύουσας Α.Ε.“ („Ε.Υ.Δ.Α.Π.“ ali „Ε.Υ.Δ.Α.Π.Α.Ε.“). Pravni status družbe urejajo določbe iz prečiščenega besedila zakona št. 2190/1920, zakona št. 2414/1996 in dodatno določbe zakona št. 1068/80 in zakona št. 2744/1999.

— „Εταιρεία Ύδρευσης και Αποχέτευσης Θεσσαλονίκης Α.Ε.“ („Ε.Υ.Α.Θ. Α.Ε.“), ki posluje v skladu z zakonom št. 2937/2001 (Uradni list Grčije št. 169 A') in zakonom št. 2651/1998 (Uradni list Grčije št. 248 A').

— „Δημοτική Επιχείρηση Ύδρευσης και Αποχέτευσης Μείζονος Περιοχής Βόλου“ („ΔΕΥΑΜΒ“), ki posluje v skladu z zakonom št. 890/1979.

— „Δημοτικές Επιχειρήσεις Ύδρευσης – Αποχέτευσης“ (občinska podjetja za oskrbo z vodo in kanalizacijo), ki pridobivajo in distribuirajo vodo v skladu z zakonom št. 1069/80 z dne 23. avgusta 1980.

— „Σύνδεσμοι Ύδρευσης“ (občinska združenja za oskrbo z vodo in združenja skupnosti za oskrbo z vodo), ki poslujejo na podlagi predsedniške odredbe št. 410/1995 v skladu z Κώδικος Δήμων και Κοινοτήτων.

— „Δήμοι και Κοινότητες“ (občine in skupnosti), ki posluje na podlagi predsedniške odredbe št. 410/1995 v skladu z Κώδικος Δήμων και Κοινοτήτων.

*Španija*

— Mancomunidad de Canales de Taibilla

— Aigües de Barcelona S.A., y sociedades filiales

— Canal de Isabel II

— Agencia Andaluza del Agua

— Agencia Balear de Agua y de la Calidad Ambiental

— Drugi javni subjekti, ki so del „Comunidades Autónomas“ ali odvisni od njih in od „Corporaciones locales“ ter dejavni na področju distribucije pitne vode.

— Drugi zasebni subjekti, ki imajo posebne ali izključne pravice, ki jim jih na področju distribucije pitne vode podelijo „Corporaciones locales“.

*Francija*

Regionalni ali lokalni organi in javni lokalni subjekti, ki pridobivajo ali distribuirajo pitno vodo:

— Régies des eaux, (na primer: régie des eaux de Grenoble, régie des eaux de Megève, régie municipale des eaux et de l'assainissement de Mont-de-Marsan, régie des eaux de Venelles)

▼ **M1**

- Organi za transport vode, dobavo in pridobivanje (na primer: Syndicat des eaux d'Ile de France, syndicat départemental d'alimentation en eau potable de la Vendée, syndicat des eaux et de l'assainissement du Bas-Rhin, syndicat intercommunal des eaux de la région grenobloise, syndicat de l'eau du Var-est, syndicat des eaux et de l'assainissement du Bas-Rhin)

*Italija*

- Organi, zadolženi za upravljanje različnih faz distribucije vode na podlagi prečiščenega besedila zakonov o neposrednem nadzoru javnih služb, ki ga izvajajo lokalni organi in pokrajine, odobrenega z Regio Decreto št. 2578 z dne 15. oktobra 1925, D.P.R. št. 902 z dne 4. oktobra 1986 in Decreto Legislativo št. 267 z dne 18. avgusta 2000, ki vsebuje prečiščeno besedilo zakonov o strukturi lokalnih organov, predvsem v smislu členov 112 in 116.
- Acquedotto Pugliese S.p.A. (Decreto legislativo 141 z dne 11. maja 1999)
- Ente acquedotti siciliani, ustanovljen na podlagi Legge Regionale št. 2/2 z dne 4. septembra 1979 in Legge Regionale št. 81 z dne 9. avgusta 1980, likvidiran na podlagi Legge Regionale št. 9 z dne 31. maja 2004 (člen 1).
- Ente sardo acquedotti e fognature, ustanovljen z Legge št. 9 z dne 5. julija 1963, preoblikovan v ESAF S.p.A. v letu 2003 in naknadno združen z ABBANOIA S.p.A., prenehal dne 29.7.2005 in likvidiran na podlagi Legge Regionale z dne 21. aprila 2005 št. 7 (art. 5, comma 1) – Legge finanziaria 2005.

*Ciper*

- Τα Συμβούλια Υδατοπρομήθειας, ki distribuirajo vodo na občinskih in drugih območjih v skladu z περί Υδατοπρομήθειας Δημοτικών και Άλλων Περιοχών Νόμου, Κεφ. 350.

*Latvija*

- SIA „Rīgas ūdens“ in drugi subjekti javnega in zasebnega prava, ki pridobivajo, prenašajo in distribuirajo pitno vodo v fiksni sistem ter nakupujejo v skladu z zakonom „Par iepirkumu sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju vajadzībām“.

*Litva*

- Subjekti v skladu z zahtevami člena 70 (1, 2) zakona o javnih naročilih Republike Litve (Uradni list, št. 84–2000, 1996, št. 4–102, 2006) in ki izvajajo dejavnosti pridobivanja pitne vode, transporta ali distribucije v skladu z zakonom o upravljanju pitne in odpadne vode Republike Litve (Uradni list, št. 82–3260, 2006).

*Luksemburg*

- Službe lokalnih organov, zadolžene za distribucijo vode.
- Združenja lokalnih organov, ki pridobivajo ali distribuirajo vodo in so ustanovljena v skladu z loi concernant la création des syndicats de communes z dne 23. februarja 2001, kakor je bil spremenjen in dopolnjen z zakonom z dne 23. decembra 1958 in z zakonom z dne 29. julija 1981, in v skladu z loi ayant pour objet le renforcement de l'alimentation en eau potable du grand-duché du Luxembourg a partir du réservoir d'Esch-sur-Sure z dne 31. julija 1962.

▼ M1

- Syndicat de communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien de la conduite d'eau du Sud-Est – SESE
- Syndicat des Eaux du Barrage d'Esch-sur-Sûre – SEBES
- Syndicat intercommunal pour la distribution d'eau dans la région de l'Est – SIDERE
- Syndicat des Eaux du Sud – SES
- Syndicat des communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien d'une distribution d'eau à Savelborn-Freckeisen
- Syndicat pour la distribution d'eau dans les communes de Bous, Dalheim, Remich, Stadtbredimus et Waldbredimus – R
- Syndicat de distribution d'eau des Ardennes – DEA
- Syndicat de communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien d'une distribution d'eau dans les communes de Beaufort, Berdorf et Waldbillig
- Syndicat des eaux du Centre – SEC

*Madžarska*

- Subjekti, ki pridobivajo, transportirajo ali distribuirajo pitno vodo v skladu s členi 162–163 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről in 1995. évi LVII. törvény a vízgazdálkodásról.

*Malta*

- Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma (Water Services Corporation)
- Korporazzjoni għas-Servizzi ta' Desalinazzjoni (Water Desalination Services)

*Nizozemska*

Subjekti, ki pridobivajo ali distribuirajo vodo v skladu z Waterleidingwet

*Avstrija*

Lokalni organi in združenja lokalnih organov, ki pridobivajo, transportirajo ali distribuirajo pitno vodo v skladu z Wasserversorgungsgesetze devetih Länder.

*Poljska*

Drużbe za oskrbo z vodo in kanalizacijo v smislu ustawa z dnia 7 czerwca 2001 r., o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków, ki izvajajo gospodarske dejavnosti javne oskrbe z vodo ali javne storitve odstranjevanja odpadkov. Te med drugim vključujejo:

- AQUANET S.A., Poznań
- Górnośląskie Przedsiębiorstwo Wodociągów S.A. w Katowicach
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o. o. Wrocław
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Lublinie Sp. z o.o.

▼ M1

- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m. st. Warszawie S.A.
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Tychach S.A.
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Zawierciu
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Katowicach S.A.
- Wodociągi Ustka Sp. z o.o.
- Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. Łódź
- Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., Szczecin

*Portugalska*

- Medobčinski sistemi – podjetja, ki vključujejo državna ali druga javna podjetja z večinskim deležem in zasebna podjetja v skladu z Decreto-Lei št. 379/93 z dne 5. novembra 1993, spremenjenim z Decreto-Lei N° 176/99 z dne 25. oktobra 1999, Decreto-Lei N° 439-A/99 z dne 29. oktobra 1999 in Decreto-Lei N° 103/2003 z dne 23. maja 2003. Dovoljeno je neposredno državno upravljanje.
- Medobčinski sistemi – lokalni organi, združenja lokalnih organov, službe lokalnih organov, podjetja s celotnim ali večinskim deležem kapitala v državni lasti ali zasebna podjetja v skladu z Lei 53-F/2006 z dne 29. decembra 2006 in Decreto-Lei št. 379/93 z dne 5. novembra 1993, spremenjenim z Decreto-Lei št. 176/99 z dne 25. oktobra 1999, Decreto-Lei št. 439-A/99 z dne 29. oktobra 1999 in Decreto-Lei št. 103/2003 z dne 23. maja 2003.)

*Romunija*

Departamente ale Autorităților locale și Companii care produc, transportă și distribuie apă (službe lokalnih organov in podjetja, ki pridobivajo, transportirajo in distribuiražo vodo). Na primer:

- S.C. APA –C.T.T.A. S.A. Alba Iulia, Alba
- S.C. APA –C.T.T.A. S.A. Filiala Alba Iulia SA., Alba Iulia, Alba
- S.C. APA –C.T.T.A. S.A Filiala Blaj, Blaj, Alba
- Compania de Apă Arad
- S.C. Aquaterm AG 98 S.A. Curtea de Argeș, Argeș
- S.C. APA Canal 2000 S.A. Pitești, Argeș
- S.C. APA Canal S.A. Onești, Bacău
- Compania de Apă-Canal, Oradea, Bihor
- R.A.J.A. Aquabis Bistrița, Bistrița-Năsăud
- S.C. APA Grup SA Botoșani, Botoșani
- Compania de Apă, Brașov, Brașov
- R.A. APA, Brăila, Brăila
- S.C. Ecoaquasa Sucursala Călărași, Călărași, Călărași
- S.C. Compania de Apă Someș S.A., Cluj, Cluj-Napoca

▼ M1

- S.C. Aquasom S.A. Dej, Cluj
- Regia Autonomă Județeană de Apă, Constanța, Constanța
- R.A.G.C. Târgoviște, Dâmbovița
- R.A. APA Craiova, Craiova, Dolj
- S.C. Apa-Canal S.A., Bailești, Dolj
- S.C. Apa-Prod S.A. Deva, Hunedoara
- R.A.J.A.C. Iași, Iași
- Direcția Apă-Canal, Pașcani, Iași
- Societatea Națională a Apelor Minerale (SNAM)

*Slovenija*

Subjekti, ki pridobivajo, transportirajo ali distribuirajo pitno vodo v skladu s koncesijskim aktom, izdanim na podlagi Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, 32/93, 1/96), in odloki občin.

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5015731	Javno komunalno podjetje Komunala Trbovlje d.o.o.	1420	Trbovlje
5067936	Komunala d.o.o. javno podjetje Murska Sobota	9000	Murska Sobota
5067804	Javno komunalno podjetje Komunala Kočevje d.o.o.	1330	Kočevje
5075556	Loška komunala, oskrba z vodo in plinom, d.d. Škofja Loka	4220	Škofja Loka
5222109	Komunalno podjetje Velenje d.o.o. izvajanje komunalnih dejavnosti d.o.o.	3320	Velenje
5072107	Javno komunalno podjetje Slovenj Gradec d.o.o.	2380	Slovenj Gradec
1122959	Komunala javno komunalno podjetje d.o.o. Gornji Grad	3342	Gornji Grad
1332115	Režijski obrat občine Jezersko	4206	Jezersko
1332155	Režijski obrat občine Komenda	1218	Komenda
1357883	Režijski obrat občine Lovrenc na Pohorju	2344	Lovrenc na Pohorju
1563068	Komuna, javno komunalno podjetje d.o.o. Beltinci	9231	Beltinci
1637177	Pindža javno komunalno podjetje d.o.o. Petrovci	9203	Petrovci
1683683	Javno podjetje EDŠ - ekološka družba, d.o.o. Šentjernej	8310	Šentjernej
5015367	Javno podjetje Kovod Postojna, vodovod, kanalizacija, d.o.o., Postojna	6230	Postojna
5015707	Komunalno podjetje Vrhnika proizvodnja in distribucija vode, d.d.	1360	Vrhnika
5016100	Komunalno podjetje Ilirska Bistrica	6250	Ilirska Bistrica
5046688	Javno podjetje Vodovod – kanalizacija, d.o.o. Ljubljana	1000	Ljubljana

## ▼ M1

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5062403	Javno podjetje Komunala Črnomelj d.o.o.	8340	Črnomelj
5063485	Komunala Radovljica, javno podjetje za komunalno dejavnost, d.o.o.	4240	Radovljica
5067731	Komunala Kranj, javno podjetje, d.o.o.	4000	Kranj
5067758	Javno podjetje Komunala Cerknica d.o.o.	1380	Cerknica
5068002	Javno komunalno podjetje Radlje ob Dravi d.o.o.	2360	Radlje ob Dravi
5068126	JKP, javno komunalno podjetje d.o.o. Slovenske Konjice	3210	Slovenske Konjice
5068134	Javno komunalno podjetje Žalec d.o.o.	3310	Žalec
5073049	Komunalno podjetje Ormož d.o.o.	2270	Ormož
5073103	Kop javno komunalno podjetje Zagorje ob Savi, d.o.o.	1410	Zagorje ob Savi
5073120	Komunala Novo mesto d.o.o., javno podjetje	8000	Novo mesto
5102103	Javno komunalno podjetje Log d.o.o.	2390	Ravne Na Koroškem
5111501	OKP javno podjetje za komunalne storitve Rogaška Slatina d.o.o.	3250	Rogaška Slatina
5112141	Javno podjetje komunalno stanovanjsko podjetje Litija, d.o.o.	1270	Litija
5144558	Komunalno podjetje Kamnik d.d.	1241	Kamnik
5144574	Javno komunalno podjetje Grosuplje d.o.o.	1290	Grosuplje
5144728	KSP Hrastnik komunalno - stanovanjsko podjetje d.d.	1430	Hrastnik
5145023	Komunalno podjetje Tržič d.o.o.	4290	Tržič
5157064	Komunala Metlika javno podjetje d.o.o.	8330	Metlika
5210461	Komunalno stanovanjska družba d.o.o. Ajdovščina	5270	Ajdovščina
5213258	Javno komunalno podjetje Dravograd	2370	Dravograd
5221897	Javno podjetje Komunala d.o.o. Mozirje	3330	Mozirje
5227739	Javno komunalno podjetje Prodnik d.o.o.	1230	Domžale
5243858	Komunala Trebnje d.o.o.	8210	Trebnje
5254965	Komunala, komunalno podjetje d.o.o., Lendava	9220	Lendava - Lendava
5321387	Komunalno podjetje Ptuj d.d.	2250	Ptuj
5466016	Javno komunalno podjetje Šentjur d.o.o.	3230	Šentjur
5475988	Javno podjetje Komunala Radeče d.o.o.	1433	Radeče

▼ M1

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5529522	Radenska-Ekoss, podjetje za stanovanjsko, komunalno in ekološko dejavnost, Radenci d.o.o.	9252	Radenci
5777372	Vit-Pro d.o.o. Vitanje; Komunalna Vitanje, javno podjetje d.o.o.	3205	Vitanje
5827558	Komunalno podjetje Logatec d.o.o.	1370	Logatec
5874220	Režijski obrat občine Osilnica	1337	Osilnica
5874700	Režijski obrat občine Turnišče	9224	Turnišče
5874726	Režijski obrat občine Črenšovci	9232	Črenšovci
5874734	Režijski obrat občine Kobilje	9223	Dobrovnik
5881820	Režijski obrat občina Kanal ob Soči	5213	Kanal
5883067	Režijski obrat občina Tišina	9251	Tišina
5883148	Režijski obrat občina Železniki	4228	Železniki
5883342	Režijski obrat občine Zreče	3214	Zreče
5883415	Režijski obrat občina Bohinj	4264	Bohinjska Bistrica
5883679	Režijski obrat občina Črna na Koroškem	2393	Črna na Koroškem
5914540	Vodovod - Kanalizacija javno podjetje d.o.o. Celje	3000	Celje
5926823	JEKO - IN, javno komunalno podjetje, d.o.o., Jesenice	4270	Jesenice
5945151	Javno komunalno podjetje Brezovica d.o.o.	1352	Preserje
5156572	Kostak, komunalno in stavbno podjetje d.d. Krško	8270	Krško
1162431	Vodokomunalni sistemi izgradnja in vzdrževanje vodokomunalnih sistemov d.o.o. Velike Lašče		Velike Lašče
1314297	Vodovodna zadruga Golnik, z.o.o.	4204	Golnik
1332198	Režijski obrat občine Dobrovnik	9223	Dobrovnik - Dobronak
1357409	Režijski obrat občine Dobje	3224	Dobje pri Planini
1491083	Pungrad, javno komunalno podjetje d.o.o. Bodonci	9265	Bodonci
1550144	Vodovodi in kanalizacija Nova Gorica d.d.	5000	Nova Gorica
1672860	Vodovod Murska Sobota javno podjetje d.o.o.	9000	Murska Sobota
5067545	Komunalno stanovanjsko podjetje Brežice d.d.	8250	Brežice
5067782	Javno podjetje - Azienda publica Rižanski vodovod Koper d.o.o. - S.R.L.	6000	Koper - Capodistria
5067880	Mariborski vodovod javno podjetje d.d.	2000	Maribor

▼ M1

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5068088	Javno podjetje Komunala d.o.o. Sevnica	8290	Sevnica
5072999	Kraški vodovod Sežana javno podjetje d.o.o.	6210	Sežana
5073251	Hydrovod d.o.o. Kočevje	1330	Kočevje
5387647	Komunalno-stanovanjsko podjetje Ljutomer d.o.o.	9240	Ljutomer
5817978	Vodovodna zadruga Preddvor, z.b.o.	4205	Preddvor
5874505	Režijski obrat občina Laško	Laško	
5880076	Režijski obrat občine Cerklje	5282	Cerklje
5883253	Režijski obrat občine Rače Fram	2327	Rače
5884624	Vodovodna zadruga Lom, z.o.o.	4290	Trzin
5918375	Komunala, javno podjetje, Kranjska Gora, d.o.o.	4280	Kranjska Gora
5939208	Vodovodna zadruga Senično, z.o.o.	4294	Križevci
1926764	Ekoviz d.o.o.	9000	Murska Sobota
5077532	Komunala Tolmin, javno podjetje d.o.o.	5220	Tolmin
5880289	Občina Gornja Radgona	9250	Gornja Radgona
1274783	Wte Wassertechnik GmbH, podružnica Kranjska Gora	4280	Kranjska Gora
1785966	Wte Bled d.o.o.	4260	Bled
1806599	Wte Essen	3270	Laško
5073260	Komunalno stanovanjsko podjetje d.d. Sežana	6210	Sežana
5227747	Javno podjetje centralna čistilna naprava Domžale - Kamnik d.o.o.	1230	Domžale
1215027	Aquasystems gospodarjenje z vodami d.o.o.	2000	Maribor
1534424	Javno komunalno podjetje d.o.o. Mežica	2392	Mežica
1639285	Čistilna naprava Lendava d.o.o.	9220	Lendava - Lendava
5066310	Nigrad javno komunalno podjetje d.d.	2000	Maribor
5072255	Javno podjetje-Azienda Pubblica Komunala Koper, d.o.o. - S.R.L.	6000	Koper - Capodistria
5156858	Javno podjetje Komunala Izola, d.o.o. Azienda Pubblica Komunala Isola, S.R.L.	6310	Izola - Isola
5338271	Gop gradbena, organizacijska in prodajna dejavnost, d.o.o.	8233	Mirna
5708257	Stadij, d.o.o., Hruševje	6225	Hruševje
5144647	Komunala, javno komunalno podjetje Idrija, d.o.o.	5280	Idrija
5105633	Javno podjetje Okolje Piran	6330	Piran - Pirano



▼ **M1**

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5874327	Režijski obrat občina Kranjska Gora	4280	Kranjska Gora
1197380	Čista narava, javno komunalno podjetje d.o.o. Moravske Toplice	9226	Moravske Toplice

*Slovaška*

- Subjekti, ki upravljajo javne vodne sisteme v zvezi s pridobivanjem ali transportom in javno distribucijo pitne vode na podlagi trgovinske licence in potrdila o poklicni usposobljenosti za vodenje javnih vodnih sistemov, podeljenih v skladu z zakonom št. 442/2002 zb. po besedilu zakonov št. 525/2003 zb., št. 364/2004 zb., št. 587/2004 zb. in št. 230/2005 zb.
- Subjekti, ki vodijo obrat za upravljanje z vodo v skladu s pogoji iz zakona št. 364/2004 zb. po besedilu zakonov št. 587/2004 zb. in št. 230/2005 zb., na podlagi dovoljenja v skladu z zakonom št. 135/1994 zb. po besedilu zakonov št. 52/1982 zb., št. 595/1990 zb., št. 128/1991 zb., št. 238/1993 zb., št. 416/2001 zb., št. 533/2001 zb. in hkrati zagotavljajo javni transport ali distribucijo pitne vode v skladu z zakonom št. 442/2002 zb. po besedilu zakonov št. 525/2003 zb., št. 364/2004 zb., št. 587/2004 zb. in št. 230/2005 zb.

Na primer:

- Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Považská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s.
- Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Podtatranská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

*Finska*

- Organi za oskrbo z vodo na podlagi člena 3 vesihuoltolaki/lagen om vattentjänster (119/2001).

*Švedska*

Lokalni organi in občinska podjetja, ki pridobivajo, transportirajo ali distribuirajo pitno vodo na podlagi lagen (2006:412) om allmänna vattentjänster.

*Združeno kraljestvo*

- Družba, ki deluje kot podjetje za oskrbo z vodo ali komunalno podjetje na podlagi Water Industry Act 1991.
- Organ za vodo in kanalizacijo, ustanovljen na podlagi člena 62 Local Government etc (Scotland) Act 1994.

▼ M1

— The Department for Regional Development (Northern Ireland)

## (b) Proizvodnja, prenos ali distribucija elektrike

*Belgija*

— Lokalni organi in združenja lokalnih organov za ta del njihovih dejavnosti.

— SPE/ Elektriciteitsproductie Maatschappij

— Electrabel/ Electrabel

— Elia

*Bolgarija*

Subjekti, ki imajo licenco za proizvodnjo, transport, distribucijo, javno dostavo ali oskrbo z električno energijo s strani končnega dobavitelja v skladu s členom 39(1) Zakona za energetikata (obn., ДВ, бр.107/09.12.2003):

— АЕЦ Козлодуй - ЕАД

— Болкан Енерджи АД

— Брикел - ЕАД

— Българско акционерно дружество Гранитоид АД

— Девен АД

— ЕВН България Електроразпределение АД

— ЕВН България Електроснабдяване АД

— ЕЙ И ЕС – ЗС Марица Изток 1

— Енергийна компания Марица Изток III - АД

— Енерго-про България - АД

— ЕОН България Мрежи АД

— ЕОН България Продажби АД

— ЕРП Златни пясъци АД

— ЕСО ЕАД

— ЕСП „Златни пясъци“ АД

— Златни пясъци-сервиз АД

— Калиакра Уинд Пауър АД

— НЕК ЕАД

— Петрол АД

— Петрол Сторидж АД

— Пиринска Бистрица-Енергия АД

— Руно-Казанлък АД

— Централ хидроелектрик дъо Булгари ЕООД

— Слънчев бряг АД

— ТЕЦ - Бобов Дол ЕАД

— ТЕЦ - Варна ЕАД

— ТЕЦ „Марица 3“ – АД

— ТЕЦ Марица Изток 2 – ЕАД

▼ M1

- Теплофикация Габрово – ЕАД
- Теплофикация Казанлък – ЕАД
- Теплофикация Перник – ЕАД
- Теплофикация Плевен – ЕАД
- ВН България Теплофикация - Пловдив - ЕАД
- Теплофикация Русе – ЕАД
- Теплофикация Сливен – ЕАД
- Теплофикация София – ЕАД
- Теплофикация Шумен – ЕАД
- Хидроенергострой ЕООД
- ЧЕЗ България Разпределение АД
- ЧЕЗ Електро България АД

*Češka*

Vsi naročniki v sektorjih, ki izvajajo storitve v sektorju električne energije, kakor so opredeljeni v točki (c) odstavka 1 dela 4 zakona št. 137/2006 zb. o javnih naročilih, kakor je bil spremenjen.

Na primer:

- ČEPS, a.s.
- ČEZ, a.s.
- Dalkia Česká republika, a.s.
- PREdistribuce, a.s.
- Plzeňská energetika, a.s.
- Sokolovská uhelná, právní nástupce, a.s.

*Danska*

- Subjekti, ki proizvajajo električno energijo na podlagi licence v skladu s § 10 iz lov om elforsyning, glej prečiščeno besedilo zakona št. 1115 z dne 8. novembra 2006.
- Subjekti, ki transportirajo električno energijo na podlagi licence v skladu s § 19 iz lov om elforsyning, glej prečiščeno besedilo zakona št. 1115 z dne 8. novembra 2006.
- Energinet Danmark ali hčerinske družbe, ki so popolnoma v lasti Energinet Danmark, v skladu z lov om Energinet Danmark § 2, stk.2 og 3, glej zakon št. 1384 z dne 20. decembra 2004.

*Nemčija*

Lokalni organi, organi javnega prava ali združenja organov javnega prava ali državna podjetja, ki oskrbujejo z energijo druga podjetja, upravljajo omrežje za oskrbo z energijo ali razpolagajo z omrežjem za oskrbo z energijo na podlagi lastništva v skladu s členom 3(18) Gesetz über die Elektrizitäts- und Gasversorgung (Energiewirtschaftsgesetz) z dne 24. aprila 1998, kakor je bil nazadnje spremenjen 9. decembra 2006.

▼ **M1***Estonija*

Subjekti, ki poslujejo v skladu s členom 10(3) zakona o javnih naročilih (RT I 21.2.2007, 15, 76) in členom 14 zakona o varstvu konkurence (RT I 2001, 56 332):

- AS Eesti Energia
- OÜ Jaotusvõrk (Jaotusvõrk LLC)
- AS Narva Elektriijaamad
- OÜ Põhivõrk

*Irska*

- The Electricity Supply Board
- ESB Independent Energy [ESBIE – oskrba z električno energijo]
- Synergen Ltd. [proizvodnja električne energije]
- Viridian Energy Supply Ltd. [oskrba z električno energijo]
- Huntstown Power Ltd. [proizvodnja električne energije]
- Bord Gáis Éireann [oskrba z električno energijo]
- Dobavitelji in proizvajalci elektrike, ki so dobili licenco na podlagi Electricity Regulation Act 1999
- EirGrid plc

*Grčija*

- „Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού Α.Ε.“, ustanovljen v skladu z zakonom 1468/1950 περί ιδρύσεως της ΔΕΗ in ki deluje v skladu z zakonom št. 2773/1999 in predsedniško odredbo št. 333/1999.

*Španija*

- Red Eléctrica de España, S.A.
- Endesa, S.A.
- Iberdrola, S.A.
- Unión Fenosa, S.A.
- Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A.
- Electra del Viesgo, S.A.
- Drugi subjekti, ki izvajajo proizvodnjo, transport in distribucijo električne energije v skladu z „Ley 54/1997, de 27 de noviembre, del Sector eléctrico“ in izvedbeno zakonodajo.

*Francija*

- Électricité de France, ki je ustanovljen in deluje na podlagi Loi 46/628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz z dne 8. aprila 1946, kakor je bil spremenjen.
- RTE, upravljavec prenosnega električnega omrežja
- Subjekti, ki distribuirajo električno energijo in so navedeni v členu 23 Loi n° 46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz z dne 8. aprila 1946, kakor je bil spremenjen (distribucijska podjetja mešanega gospodarstva, régies ali podobne službe, sestavljene iz regionalnih ali lokalnih organov)(na primer: Gaz de Bordeaux, Gaz de Strasbourg).

▼ M1

— Compagnie nationale du Rhône

— Electricité de Strasbourg

*Italija*

— Podjetja v Gruppo Enel, ki je pooblaščen za proizvodnjo, prenos in distribucijo električne energije v smislu Decreto Legislativo N° 79 z dne 16. marca 1999, kakor je bil spremenjen in dopolnjen.

— TERNA- Rete elettrica nazionale SpA

— Druga podjetja, ki delujejo na podlagi koncesije v skladu z Decreto Legislativo N° 79 z dne 16. marca 1999.

*Ciper*

— Η Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου established by the περί Αναπτύξεως Ηλεκτρισμού Νόμο, Κεφ. 171.

— Διαχειριστής Συστήματος Μεταφοράς je bil ustanovljen v skladu s členom 57 Περί Ρύθμισης της Αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου 122(I) του 2003.

— Druge osebe, subjekti ali podjetja, ki izvajajo dejavnost iz člena 3 Direktive 2004/17/ES in poslujejo na podlagi licence, dodeljene v skladu s členom 34 περί Ρύθμισης της αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου του 2003 {N. 122(I)/2003}.

*Latvija*

— VAS „Latvenergo“

— AS „Augstsprieguma tīkls“

— AS „Sadales tīkls“ in druga podjetja, ki proizvajajo, prenašajo in distribuirajo električno energijo ter nakupujejo v skladu s „Par iepirkumu sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju vajadzībām“

*Litva*

— Državno podjetje Ignalina – jedrska elektrarna

— Akcinė bendrovė „Lietuvos geležinkeliai“

— Akcinė bendrovė „Lietuvos geležinkeliai“

— Akcinė bendrovė Rytų skirstomieji tinklai

— Akcinė bendrovė „VST“

— Drugi subjekti, skladni z zahtevami člena 70 (1, 2) zakona o javnih naročilih Republike Litve (Uradni list, št. 84–2000, 1996, št. 4–102, 2006) in ki izvajajo dejavnosti proizvodnje električne energije, transporta ali distribucije v skladu z zakonom o električni energiji Republike Litve (Uradni list, št. 66–1984, 2000; št. 107–3964, 2004) in zakonom o nuklearni energiji Republike Litve (Uradni list, št. 119–2771, 1996).

*Luksemburg*

— Compagnie grand-ducale d'électricité de Luxembourg, ki proizvaja ali distribuira električno energijo v skladu s convention concernant l'établissement et l'exploitation des réseaux de distribution d'énergie électrique dans le grand-duché du Luxembourg z dne 11. novembra 1927 in odobrene z zakonom z dne 4. januarja 1928.

▼ M1

- Lokalni organi, zadolženi za transport ali distribucijo električne energije.
- Société électrique de l'Our (SEO)
- Syndicat de communes SIDOR

*Madžarska*

Subjekti, ki proizvajajo, transportirajo ali distribuirajo električno energijo v skladu s členi 162–163 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről in 2007. évi LXXXVI. törvény a villamos energiáról.

*Malta*

- Korporazzjoni Enemalta (Enemalta Corporation)

*Nizozemska*

Subjekti, ki distribuirajo električno energijo na podlagi licence (vergunning), ki so jo podelili pokrajinski organi v skladu z Provinciewet.

Na primer:

- Essent
- Nuon

*Avstrija*

Subjekti, ki upravljajo prenosna ali distribucijska omrežja v skladu z Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz, BGBl. I št. 143/1998, kakor je bil spremenjen, ali v skladu z Elektrizitätswirtschafts(wesen)gesetze devetih Länder.

*Poljska*

Energetske družbe v smislu ustava z dne 10. kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne, ki med drugim vključujejo:

- BOT Elektrownia „Opole“ S.A., Brzezie
- BOT Elektrownia Belchatów S.A.
- BOT Elektrownia Turów S.A., Bogatynia
- Elbląskie Zakłady Energetyczne S.A. w Elblągu
- Elektrociepłownia Chorzów „ELCHO“ Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Lublin - Wrotków Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Nowa Sarzyna Sp. z o.o.
- Elektrociepłownia Rzeszów S.A.
- Elektrociepłownie Warszawskie S.A.
- Elektrownia „Kozienice“ S.A.
- Elektrownia „Stalowa Wola“ S.A.
- Elektrownia Wiatrowa, Sp. z o.o., Kamieńsk
- Elektrownie Szczytowo-Pompe S.A., Warszawa
- ENEA S.A., Poznań
- Energetyka Sp. z o.o., Lublin
- EnergiaPro Koncern Energetyczny S.A., Wrocław
- ENION S.A., Kraków
- Górnośląski Zakład Elektroenergetyczny S.A., Gliwice

▼ **M1**

- Koncern Energetyczny Energa S.A., Gdańsk
- Lubelskie Zakłady Energetyczne S.A.
- Łódzki Zakład Energetyczny S.A.
- PKP Energetyka Sp. z o.o., Warszawa
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., Warszawa
- Południowy Koncern Energetyczny S.A., Katowice
- Przedsiębiorstwo Energetyczne w Siedlcach Sp. z o.o.
- PSE-Operator S.A., Warszawa
- Rzeszowski Zakład Energetyczny S.A.
- Zakład Elektroenergetyczny „Elsen“ Sp. z o.o, Częstochowa
- Zakład Energetyczny Białystok S.A.
- Zakład Energetyczny Łódź-Teren S.A.
- Zakład Energetyczny Toruń S.A.
- Zakład Energetyczny Warszawa-Teren
- Zakłady Energetyczne Okręgu Radomsko-Kieleckiego S.A.
- Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A.
- Zespół Elektrowni Dolna Odra S.A., Nowe Czarnowo
- Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A.
- Zespół Elektrowni Pątnów-Adamów-Konin S.A.
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A.
- Przedsiębiorstwo Energetyczne MEGAWAT Sp. z o.o.
- Zespół Elektrowni Wodnych Niedzica S.A.
- Energetyka Południe S.A.

*Portugalska*

## 1. Proizvodnja električne energije

Subjekti, ki proizvajajo električno energijo v skladu z:

- Decreto-Lei št. 29/2006, z dne 15. februarja 2006, que estabelece as bases gerais da organização e o funcionamento dos sistema eléctrico nacional (SEN), e as bases gerais aplicáveis ao exercício das actividades de produção, transporte, distribuição e comercialização de electricidade e à organização dos mercados de electricidade.
- Decreto-Lei št. 172/2006, z dne 23. avgusta 2006, que desenvolve os princípios gerais relativos à organização e ao funcionamento do SEN, regulamentando o diploma a trás referido.
- Subjekti, ki proizvajajo električno energijo pod posebnim režimom v skladu z Decreto-Lei št. 189/88 z dne 27. maja 1988, kot je bil spremenjen z Decretos-Lei št. 168/99 z dne 18. maja 1999, št. 313/95 z dne 24. novembra 1995, št. 538/99 z dne 13. decembra 1999, št. 312/2001 in št. 313/2001, oba z dne 10. decembra 2001, Decreto-Lei št. 339-C/2001 z dne 29. decembra 2001, Decreto-Lei št. 68/2002 z dne 25. marca 2002, Decreto-Lei št. 33-A/2005 z dne 16. februarja 2005, Decreto-Lei št. 225/2007 z dne 31. maja 2007 in Decreto-Lei št. 363/2007 z dne 2. novembra 2007.

▼ M1

## 2. Transport električne energije:

Subjekti, ki transportirajo električno energijo v skladu z:

— Decreto-Lei št. 29/2006 z dne 15. februarja 2006 in do Decreto-lei št. 172/2006 z dne 23. avgusta 2006.

## 3. Distribucija električne energije

— Subjekti, ki distribuirajo električno energijo v skladu z Decreto-Lei št. 29/2006 z dne 15. februarja 2006 in Decreto-lei št. 172/2006 z dne 23. avgusta 2006.

— Subjekti, ki distribuirajo električno energijo v skladu z Decreto-Lei št. 184/95 z dne 27. julija 1995, kot je bil spremenjen z Decreto-Lei št. 56/97 z dne 14. marca 1997, in Decreto-Lei št. 344-B/82 z dne 1. septembra 1982, kot je bil spremenjen z Decreto-Lei št. 297/86 z dne 19. septembra 1986, Decreto-Lei št. 341/90 z dne 30. oktobra 1990 in Decreto-Lei št. 17/92 z dne 5. februarja 1992.

*Romunija*

— Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice Hidroelectrica-SA București

— Societatea Națională „Nuclearelectrica“ S.A.

— Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice și Termice Termoelectrica S.A.

— S. C. Electrocentrale Deva S.A.

— S.C. Electrocentrale București S.A.

— SC Electrocentrale Galați S.A.

— S.C. Electrocentrale Termoelectrica S.A.

— SC Complexul Energetic Craiova S.A.

— SC Complexul Energetic Rovinari S.A.

— SC Complexul Energetic Turceni S.A.

— Compania Națională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica S.A. București

— Societatea Comercială Electrica S.A., București

— S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice

— „Electrica Distribuție Muntenia Nord“ S.A.

— S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice

— „Electrica Furnizare Muntenia Nord“ S.A.

— S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice Electrica Muntenia Sud

— S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice

— „Electrica Distribuție Transilvania Sud“ S.A.

— S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice

— „Electrica Furnizare Transilvania Sud“ S.A.

— S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice

— „Electrica Distribuție Transilvania Nord“ S.A.

— S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice



▼ M1

— „Electrica Furnizare Transilvania Nord“ S.A.

— Enel Energie

— Enel Distribuție Banat

— Enel Distribuție Dobrogea

— E.ON Moldova S.A.

— CEZ Distribuție

*Slovenija*

Subjekti, ki proizvajajo, transportirajo ali distribuirajo električno energijo v skladu z Energetskim zakonom (Uradni list RS, 79/99)

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
1613383	Borzen d.o.o.	1000	Ljubljana
5175348	Elektro Gorenjska d.d.	4000	Kranj
5223067	Elektro Celje d.d.	3000	Celje
5227992	Elektro Ljubljana d.d.	1000	Ljubljana
5229839	Elektro Primorska d.d.	5000	Nova Gorica
5231698	Elektro Maribor d.d.	2000	Maribor
5427223	Elektro - Slovenija d.o.o.	1000	Ljubljana
5226406	Javno podjetje Energetika Ljubljana, d.o.o.	1000	Ljubljana
1946510	Infra d.o.o.	8290	Sevnica
2294389	Sodo sistemski operater distribucijskega omrežja z električno energijo, d.o.o.	2000	Maribor
5045932	Egs-Ri d.o.o.	2000	Maribor

*Slovaška*

Subjekti, ki na podlagi dovoljenja zagotavljajo proizvodnjo, transport prek sistema prenosnega omrežja, distribucijo in javno oskrbo z električno energijo prek distribucijskega omrežja v skladu z zakonom št. 656/2004 zb.

Na primer:

— Slovenské elektrárne, a.s.

— Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.

— Západoslovenská energetika, a.s.

— Stredoslovenská energetika, a.s.

— Východoslovenská energetika, a.s.

*Finska*

Javni ali drugi subjekti, ki opravljajo prenose ali distribuirajo električno energijo na podlagi dovoljenja v skladu s sähkömarkkinalaki/elmarknads-lagen (386/1995) in v skladu z laki vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankinnoista (349/2007)/lag om upphandling inom sektorerna vatten, energi, transporter och posttjänster (349/2007).

▼ **M1***Švedska*

Subjekti, ki transportirajo ali distribuirajo električno energijo na podlagi koncesije v skladu z ellagen (1997:857).

*Združeno kraljestvo*

- Subjekt, ki ima licenco na podlagi dela 6 Electricity Act 1989.
- Subjekt, ki ima licenco na podlagi člena 10(1) Electricity (Northern Ireland) Order 1992.
- National Grid Electricity Transmission plc
- System Operation Northern Ireland Ltd
- Scottish & Southern Energy plc
- SPTransmission plc

(c) Naročniki na področju mestne železnice, avtomatskih sistemov, tramvaja, trolejbusa, avtobusa ali žičnice

*Belgija*

- Société des Transports intercommunaux de Bruxelles/Maatschappij voor intercommunale Vervoer van Brussel
- Société régionale wallonne du Transport et ses sociétés d'exploitation (TEC Liège–Verviers, TEC Namur–Luxembourg, TEC Brabant wallon, TEC Charleroi, TEC Hainaut)
- Vlaamse Vervoermaatschappij (De Lijn)
- Zasebna podjetja, ki uživajo posebne ali izključne pravice.

*Bolgarija*

- „Метрополитен“ ЕАД, София
- „Столичен електротранспорт“ ЕАД, София
- „Столичен автотранспорт“ ЕАД, София
- „Бургасбус“ ЕООД, Бургас
- „Градски транспорт“ ЕАД, Варна
- „Тролейбусен транспорт“ ЕООД, Враца
- „Общински пътнически транспорт“ ЕООД, Габрово
- „Автобусен транспорт“ ЕООД, Добрич
- „Тролейбусен транспорт“ ЕООД, Добрич
- „Тролейбусен транспорт“ ЕООД, Пазарджик
- „Тролейбусен транспорт“ ЕООД, Перник
- „Автобусни превози“ ЕАД, Плевен
- „Тролейбусен транспорт“ ЕООД, Плевен
- „Градски транспорт Пловдив“ ЕАД, Пловдив
- „Градски транспорт“ ЕООД, Русе
- „Пътнически превози“ ЕАД, Сливен
- „Автобусни превози“ ЕООД, Стара Загора
- „Тролейбусен транспорт“ ЕООД, Хасково

▼ **M1***Češka*

Vsi naročniki v sektorjih, ki izvajajo storitve na področju mestnega železniškega, tramvajskega, trolejbusnega ali avtobusnega prometa, kakor so opredeljene v točki (f) odstavka 1 dela 4 zakona št. 137/2006 zb. o javnih naročilih, kakor je bil spremenjen.

Na primer:

- Dopravní podnik hl.m. Prahy, a.s.
- Dopravní podnik města Brna, a. s.
- Dopravní podnik Ostrava, a.s.
- Plzeňské městské dopravní podniky, a.s.
- Dopravní podnik města Olomouce, a.s.

*Danska*

- DSB
- DSB S-tog A/S
- Subjekti, ki opravljajo storitve javnega avtobusnega prometa (redne linijske storitve) na podlagi pooblastila v skladu z lov om buskørsel, glej prečiščeno besedilo zakona št. 107 z dne 19. februarja 2003.
- Metroselskabet I/S

*Nemčija*

Subjekti, ki na podlagi pooblastila opravljajo javne prevozne storitve na kratke razdalje v skladu s Personenbeförderungsgesetz z dne 21. marca 1961, kakor je bil nazadnje spremenjen 31. oktobra 2006.

*Estonija*

Subjekti, ki poslujejo v skladu s členom 10(3) zakona o javnih naročilih (RT I 21.2.2007, 15, 76) in členom 14 zakona o varstvu konkurence (RT I 2001, 56 332):

- AS Tallinna Autobussikoondis
- AS Tallinna Trammi- ja Trollibussikoondis
- Narva Bussiveod AS

*Irska*

- Iarnród Éireann [Irish Rail]
- Railway Procurement Agency
- Luas [Dublin Light Rail]
- Bus Éireann [Irish Bus]
- Bus Átha Cliath [Dublin Bus]
- Subjekti, ki opravljajo javne prevozne storitve v skladu s spremenjenim Road Transport Act 1932.

*Grčija*

- „Ηλεκτροκίνητα Λεωφορεία Περιοχής Αθηνών - Πειραιώς Α.Ε.“ („Η.Λ.Π.Α.Π. Α.Ε.“) (Athens-Piraeus Trolley Buses S.A), ki je bil ustanovljen in posluje v skladu z uredbo z zakonsko močjo št. 768/1970 (A'273), zakonom št. 588/1977 (A'148) in zakonom št. 2669/1998 (A'283).

▼ M1

- „Ηλεκτρικοί Σιδηρόδρομοι Αθηνών – Πειραιώς“ („Η.Σ.Α.Π. Α.Ε.“) (Athens-Piraeus Electric Railways), ki je bil ustanovljen in posluje v skladu z zakonom št. 352/1976 (A' 147) in 2669/1998 (A'283).
- „Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Αθηνών Α.Ε.“ („Ο.Α.ΣΑ. Α.Ε.“) (Athens Urban Transport Organization S.A.), ki je bil ustanovljen in posluje v skladu z zakonom št. 2175/1993 (A'211) in 2669/1998 (A'283).
- „Εταιρεία Θερμικών Λεωφορείων Α.Ε.“ („Ε.Θ.Ε.Λ. Α.Ε.“) (Company of Thermal Buses S.A.), ki je bil ustanovljen in posluje v skladu z zakonom št. 2175/1993 (A'211) in 2669/1998 (A'283).
- „Αττικό Μετρό Α.Ε.“ (Attiko Metro S.A), ki je bil ustanovljen in posluje v skladu z zakonom št. 1955/1991.
- „Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Θεσσαλονίκης“ („Ο.Α.Σ.Θ.“), ki je bil ustanovljen in posluje v skladu z odredbo št. 3721/1957, uredbo z zakonsko močjo št. 716/1970 in zakonoma št. 866/79 in 2898/2001 (A'71).
- „Κοινό Ταμείο Είσπραξης Λεωφορείων“ („Κ.Τ.Ε.Λ.“), ki posluje v skladu z zakonom št. 2963/2001 (A'268).
- „Δημοτικές Επιχειρήσεις Λεωφορείων Ρόδου και Κω“, poznano kot „ΡΟΔΑ“ oziroma „ΔΕΑΣ ΚΩ“, ki posluje v skladu z zakonom št. 2963/2001 (A'268).

*Španija*

Subjekti, ki izvajajo storitve javnega mestnega prometa v skladu z „Ley 7/1985 Reguladora de las Bases de Régimen Local de 2 de abril; Real Decreto legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen local“ in ustrezno regionalno zakonodajo, če je to primerno.

Subjekti, ki izvajajo javne avtobusne storitve v skladu s prehodno določbo številka tri „Ley 16/1987, de 30 de julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres“.

Na primer:

- Empresa Municipal de Transportes de Madrid
- Empresa Municipal de Transportes de Málaga
- Empresa Municipal de Transportes Urbanos de Palma de Mallorca
- Empresa Municipal de Transportes Públicos de Tarragona
- Empresa Municipal de Transportes de Valencia
- Transporte Urbano de Sevilla, S.A.M. (TUSSAM)
- Transporte Urbano de Zaragoza, S.A. (TUZSA)
- Entitat Metropolitana de Transport - AMB
- Eusko Trenbideak, s.a.
- Ferrocarril Metropolita de Barcelona, s.a.
- Ferrocarriles de la Generalitat Valenciana
- Consorcio de Transportes de Mallorca
- Metro de Madrid

▼ M1

— Metro de Málaga, S.A.

— Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (Renfe)

*Francija*

— Subjekti, ki opravljajo javne prevozne storitve v skladu s členom 7-II Loi d'orientation des transports intérieurs št. 82-1153 z dne 30. decembra 1982.

— Régie des transports de Marseille

— RDT 13 Régie départementale des transports des Bouches du Rhône

— Régie départementale des transports du Jura

— RDTHV Régie départementale des transports de la Haute-Vienne

— Régie autonome des transports parisiens, Société nationale des chemins de fer français in drugi subjekti, ki opravljajo prevozne storitve na podlagi pooblastila, ki ga je izdal Syndicat des transports d'Ile-de-France v skladu z Ordonnance št. 59-151 z dne 7. januarja 1959, kakor je bil spremenjen z izvedbenimi odredbami o organizaciji prevoza potnikov v regiji Ile-de-France.

— Réseau ferré de France, državno podjetje, ustanovljeno na podlagi zakona št. 97-135 z dne 13. februarja 1997.

— Regionalni ali lokalni organi ali skupine regionalnih ali lokalnih organov, ki so organizacijski organ za prevoz (primer: Communauté urbaine de Lyon).

*Italija*

Subjekti, družbe in podjetja ki opravljajo javne prevozne storitve z železnico, avtomatskim sistemom, tramvajem, trolejbusom ali avtobusom ali ki upravljajo ustrezno infrastrukturo na državni, regijski ali lokalni ravni.

Na primer:

— Subjekti, družbe in podjetja, ki izvajajo storitve javnega prevoza na podlagi dovoljenja v skladu z Decreto, ki ga je izdalo Ministro dei Trasporti št. 316 z dne 1. decembra 2006, „Regolamento recante riordino dei servizi automobilistici interregionali di competenza statale“.

— Subjekti, družbe in podjetja, ki opravljajo javne prevozne storitve v skladu s členom 1(4) ali (15) Regio Decreto št. 2578 z dne 15. oktobra 1925 – Approvazione del testo unico della legge sull'assunzione diretta dei pubblici servizi da parte dei comuni e delle province.

— Subjekti, družbe in podjetja, ki opravljajo javne prevozne storitve v skladu z Decreto Legislativo št. 422 z dne 19. novembra 1997 – Conferimento alle regioni ed agli enti locali di funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale, pod pogoji iz člena 4(4) Legge št. 59 z dne 15. marca 1997 –, kakor je bil spremenjen z Decreto Legislativo št. 400 z dne 20. septembra 1999 in členom 45 Legge št. 166 z dne 1. avgusta 2002.

— Subjekti, družbe in podjetja, ki opravljajo javne prevozne storitve v skladu s členom 113 prečiščenega besedila zakonov o strukturi lokalnih organov, odobrenega z Legge št. 267 z dne 18. avgusta 2000, kakor je bil spremenjen s členom 35 Legge št. 448 z dne 28. decembra 2001.

▼ **M1**

- Subjekti, družbe in podjetja, ki poslujejo na podlagi koncesije v skladu s členom 242 ali 256 Regio Decreto št. 1447 z dne 9. maja 1912, ki odobrava prečiščeno besedilo zakonov o le ferrovie concesse all'Industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili.
- Subjekti, družbe in podjetja ter lokalni organi, ki poslujejo na podlagi koncesije v skladu s členom 4 Legge št. 410 z dne 4. junija 1949 – Concorso dello Stato per la riattivazione del pubblici servizi di trasporto in concessione.
- Subjekti, družbe in podjetja, ki poslujejo na podlagi koncesije v skladu s členom 14 Legge št. 1221 z dne 2. avgusta 1952 – Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie e di altre linee di trasporto in regime di concessione.

*Ciper**Latvija*

SIA „Rīgas satiksme“ in drugi subjekti javnega in zasebnega prava, ki izvajajo storitve prevoza potnikov na avtobusih, trolejbusih in/ali tramvajih vsaj v naslednjih mestih: Rīga, Jūrmala, Liepāja, Daugavpils, Jelgava, Rēzekne in Ventspils.

*Litva*

- Akcinė bendrovė „Autrolis“
- Uždaroji akcinė bendrovė „Vilniaus autobusai“
- Uždaroji akcinė bendrovė „Kauno autobusai“
- Uždaroji akcinė bendrovė „Vilniaus troleibusai“
- Drugi subjekti skladni z zahtevami člena 70 (1, 2) zakona o javnih naročilih Republike Litve (Uradni list, št. 84–2000, 1996, št. 4–102, 2006) in ki poslujejo na področju mestnega železniškega, tramvajskega, trolejbusnega ali avtobusnega prometa v skladu z zakonikom o cestnem prometu Republike Litve (Uradni list, št. 119–2772, 1996).

*Luksemburg*

- Chemins de fer luxembourgeois (CFL)
- Service communal des autobus municipaux de la Ville de Luxembourg
- Transports intercommunaux du canton d'Esch-sur-Alzette (TICE)
- Podjetja za storitve avtobusnega prometa, ki delujejo v skladu z règlement grand-ducal z dne 27. septembra 2005 déterminant les conditions d'exécution des dispositions de l'article 22 de la loi du 29 juin 2004 sur les transports publics.

*Madžarska*

Subjekti, ki izvajajo reden lokalni javni avtobusni prevoz in prevoz na dolge razdalje v skladu s členi 162–163 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről in 1988. évi I. törvény a közúti közlekedésről.

Subjekti, ki zagotavljajo nacionalni javni železniški potniški promet v skladu s členi 162–163 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről in 2005. évi CLXXXIII. törvény a vasúti közlekedésről.

▼ **M1***Malta*

— L-Awtorita' dwar it-Trasport ta' Malta (Malta Transport Authority)

*Nizozemska*

Subjekti, ki opravljajo javne prevozne storitve v skladu s poglavjem II (Openbaar vervoer) iz Wet Personenvervoer. Na primer:

— RET (Rotterdam)

— HTM (Den Haag)

— GVB (Amsterdam)

*Avstrija*

Subjekti, ki so pooblaščenici za opravljanje prevoznih storitev na podlagi Eisenbahngesetz, BGBl. št. 60/1957, kakor je bil spremenjen, ali Kraftfahrlineingesetz, BGBl. I št. 203/1999, kakor je bil spremenjen.

*Poljska*

Subjekti, ki izvajajo storitve mestnega železniškega prometa, poslujejo na podlagi koncesije, ki je bila izdana v skladu z ustava z dne 28 marca 2003 r. o transporcie kolejowym.

Subjekti, ki izvajajo storitve javnega mestnega avtobusnega prevoza in poslujejo na podlagi dovoljenja v skladu z ustava z dne 6 września 2001 r. o transporcie drogowym in subjekti, ki izvajajo storitve javnega mestnega prevoza. Ti med drugim vključujejo:

— Komunalne Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Białystok

— Komunalny Zakład Komunikacyjny Sp. z o.o., Białystok

— Miejski Zakład Komunikacji Sp. z o.o., Grudziądz

— Miejski Zakład Komunikacji Sp. z o.o., w Zamościu

— Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne - Łódź Sp. z o.o.

— Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o. Lublin

— Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne S.A., Kraków

— Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne SA., Wrocław

— Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Częstochowa

— Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Gniezno

— Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Olsztyn

— Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Radomsko

— Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Wałbrzych

— Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne w Poznaniu Sp. z o.o.

— Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o. o. w Świdnicy

— Miejskie Zakłady Komunikacyjne Sp. z o.o., Bydgoszcz

— Miejskie Zakłady Autobusowe Sp. z o.o., Warszawa

— Opolskie Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej S.A. w Opolu

**▼ M1**

- Polbus - PKS Sp. z o.o., Wrocław
- Polskie Koleje Linowe Sp. z o.o. Zakopane
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej Sp. z o.o., Gliwice
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej Sp. z o.o. w Sosnowcu
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Leszno Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej S.A., Kłodzko
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej S.A., Katowice
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Brodnicy S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Dzierżoniowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kluczborku Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Krośnie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Raciborzu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Rzeszowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Strzelcach Opolskich S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Wieluń Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kamiennej Górze Sp. z.o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Białymstoku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bielsku Białej S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bolesławcu Sp. z.o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Cieszynie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Przewozu Towarów Powszechnej Komunikacji Samochodowej S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bolesławcu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Mińsku Mazowieckim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Siedlcach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej „SOKOŁÓW“ w Sokołowie Podlaskim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Garwolinie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Lubaniu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Łukowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Wadowicach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Staszowie Sp. z o.o.



**▼ M1**

- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Krakowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Dębicy S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Zawierciu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Żyrardowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Pszczynie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Płocku S.A.
- Przedsiębiorstwo Spedycyjno-Transportowe „Transgór“ Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Stalowej Woli S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Jarosławiu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ciechanowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Mławie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Nysie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ostrowcu Świętokrzyskim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kielcach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Końskich S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Jędrzejowie Spółka Akcyjna
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Oławie Spółka Akcyjna
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Wałbrzychu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Busku Zdroju S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ostrołęce S.A.
- Tramwaje Śląskie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Olkuszu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Przasnyszu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Nowym Sączu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Radomsko Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Myszkowie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Lublińcu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Głubczycach Sp. z o.o.
- PKS w Suwałkach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Koninie S.A.

**▼ M1**

- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Turku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Zgorzelcu Sp. z o.o.
- PKS Nowa Sól Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Zielona Góra Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Sp. z o.o., w Przemysłu
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Koło
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Biłgoraj
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Częstochowa S.A.
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Gdańsk
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Kalisz
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Konin
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Nowy Dwór Mazowiecki
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Starogard Gdański
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Toruń
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Warszawa
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Białymstoku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Cieszynie Sp, z o.o.
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Gnieźnie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Krasnymstawie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Olsztynie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Ostrowie Wlkp.
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Poznaniu
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Zgorzelcu Sp. z o.o.
- Szczecińsko-Polickie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o.
- Tramwaje Śląskie S.A., Katowice
- Tramwaje Warszawskie Sp. z o.o.
- Zakład Komunikacji Miejskiej w Gdańsku Sp. z o.o.

▼ M1*Portugalska*

- Metropolitan de Lisboa, E.P., v skladu z Decreto-Lei št. 439/78 z dne 30. decembra 1978
- Lokalni organi, službe lokalnih organov in podjetja lokalnih organov na podlagi zakona št. 58/98 z dne 18. avgusta 1998, ki opravljajo prevozne storitve v skladu z Lei št. 159/99 z dne 14. septembra 1999.
- Javni organi in javna podjetja, ki opravljajo železniške storitve v skladu z zakonom št. 10/90 z dne 17. marca 1990.
- Subjekti, ki opravljajo javne prevozne storitve v skladu s členom 98 Regulamento de Transportes em Automóveis (Decreto št. 37272 z dne 31. decembra 1948).
- Subjekti, ki opravljajo javne prevozne storitve v skladu z Lei št. 688/73 z dne 21. decembra 1973.
- Subjekti, ki opravljajo javne prevozne storitve v skladu z Decreto-Lei št. 38144 z dne 31. decembra 1950.
- Metro do Porto, S.A., v skladu z Decreto-Lei št. 394-A/98 z dne 15. decembra 1998, kakor je bil spremenjen z Decreto-Lei št. 261/2001 z dne 26. septembra 2001.
- Normetro, S.A., v skladu z Decreto-Lei št. 394-A/98 z dne 15. decembra 1998, kakor je bil spremenjen z Decreto-Lei št. 261/2001 z dne 26. septembra 2001.
- Metropolitan Ligeiro de Mirandela, S.A., v skladu z Decreto-Lei št. 24/95 z dne 8. februarja 1995.
- Metro do Mondego, S.A., v skladu z Decreto-Lei št. 10/2002 z dne 24. januarja 2002.
- Metro Transportes do Sul, S.A., v skladu z Decreto-Lei št. 337/99 z dne 24. avgusta 1999.
- Lokalni organi in podjetja lokalnih organov, ki opravljajo prevozne storitve v skladu z Lei št. 159/99 z dne 14. septembra 1999.

*Romunija*

- S.C. de Transport cu Metroul București - „Metrorex“ SA
- Regii Autonome Locale de Transport Urban de Călători

*Slovenija*

Podjetja, ki izvajajo javni mestni avtobusni prevoz v skladu z Zakonom o prevozih v cestnem prometu (Uradni list RS, 72/94, 54/96, 48/98 in 65/99).

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
1540564	Avtobusni prevozi Rižana d.o.o. Dekani	6271	Dekani
5065011	Avtobusni promet Murska Sobota d.d.	9000	Murska Sobota
5097053	Alpetour potovalna agencija	4000	Kranj
5097061	ALPETOUR, Špedicija in transport, d.d. Škofja Loka	4220	Škofja Loka
5107717	Integral Brebus Brežice d.o.o.	8250	Brežice

▼ **M1**

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5143233	Izletnik Celje d.d. Prometno in turistično podjetje Celje	3000	Celje
5143373	AVRIGO, Družba za avtobusni promet in turizem d.d. Nova Gorica	5000	Nova Gorica
5222966	Javno podjetje Ljubljanski potniški promet d.o.o.	1000	Ljubljana
5263433	Certus Avtobusni promet Maribor d.d.	2000	Maribor
5352657	I & I - Avtobusni prevozi d.d. Koper	6000	Koper - Capodistria
5357845	Meteor Cerklje	4207	Cerklje
5410711	KORATUR Avtobusni promet in turizem d.d. Prevalje	2391	Prevalje
5465486	INTEGRAL, Avtopromet Tržič, d.d.	4290	Tržič
5544378	KAM-BUS družba za prevoz potnikov, turizem in vzdrževanje vozil, d.d. Kamnik	1241	Kamnik
5880190	MPOV storitve in trgovina d.o.o. Vinica	8344	Vinica

*Slovaška*

- Prevozniki, ki poslujejo na podlagi licence in izvajajo javni potniški promet s tramvaji, trolejbusi, posebnimi prevoznimi sredstvi ali žičnicami v skladu s členom 23 zakona št. 164/1996 zb. po besedilu zakonov št. 58/1997 zb., št. 260/2001 zb., št. 416/2001 zb. in št. 114/2004 zb.
- Prevozniki, ki izvajajo linijski javni avtobusni prevoz na območju Slovaške republike ali tudi na delu območja tuje države ali na določenem delu območja Slovaške republike na podlagi dovoljenja za opravljanje avtobusnega prevoza in na podlagi licence za opravljanje prevoza na posebnih poteh, ki se dodelita v skladu z zakonom št. 168/1996 zb. po besedilu zakonov št. 386/1996 zb., št. 58/1997 zb., št. 340/2000 zb., št. 416/2001 zb., št. 506/2002 zb., št. 534/2003 zb. in št. 114/2004 zb.

Na primer:

- Dopravný podnik Bratislava, a.s.
- Dopravný podnik mesta Košice, a.s.
- Dopravný podnik mesta Prešov, a.s.
- Dopravný podnik mesta Žilina, a.s.

*Finska*

Subjekti, ki opravljajo linijske avtobusne prevoze na podlagi dovoljenj v skladu z laki luvanvaraisesta henkilöliikenteestä tiellä/ lagen om tillståndspliktigt persontrafik på väg (869/2009) ter občinski prometni organi in javna podjetja, ki opravljajo javne prevozne storitve z avtobusi, železnico ali podzemno železnico ali ki vzdržujejo omrežje za namene opravljanja takih prevoznih storitev.

▼ **M1***Švedska*

Subjekti, ki opravljajo prevozne storitve z mestno železnico ali tramvajem v skladu z lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik in lagen (1990:1157) säkerhet vid tunnelbana och spårväg.

Javni ali zasebni subjekti, ki opravljajo prevozne storitve s trolejbusom ali avtobusom v skladu z lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik in yrkestrafiklagen (1998:490).

*Združeno kraljestvo*

- London Regional Transport
- London Underground Limited
- Transport for London
- Hčerinško podjetje Transport for London v smislu člena 424(1) Greater London Authority Act 1999
- Strathclyde Passenger Transport Executive
- Greater Manchester Passenger Transport Executive
- Tyne and Wear Passenger Transport Executive
- Brighton Borough Council
- South Yorkshire Passenger Transport Executive
- South Yorkshire Supertram Limited
- Blackpool Transport Services Limited
- Conwy County Borough Council
- Subjekt, ki opravlja lokalne prevoze v Londonu, opredeljen v členu 179(1) Greater London Authority Act 1999 (avtobusni prevozi) v skladu s sporazumom, sklenjenim s Transport for London na podlagi člena 156(2) navedenega zakona ali v skladu s sporazumom o hčerinških družbah v transportu, opredeljenih v delu 169 navedenega zakona.
- Northern Ireland Transport Holding Company
- Subjekt, ki ima dovoljenje za opravljanje cestnih prevozov v skladu z delom 4(1) Transport Act (Northern Ireland) 1967 za opravljanje linijskih prevozov v okviru navedenega dovoljenja.

## (d) Naročniki na področju letaliških kapacitet

*Belgija*

- Brussels International Airport Company
- Belgocontrol
- Luchthaven Antwerpen
- Internationale Luchthaven Oostende-Brugge
- Société Wallonne des Aéroports
- Brussels South Charleroi Airport
- Liège Airport

*Bolgarija*

Главна дирекция „Гражданска въздухоплавателна администрация“

▼ M1

ДП „Ръководство на въздушното движение“

Letališki upravljalci civilnih letališč za javno uporabo, kakor jih je določil Svet ministrov v skladu s členom 43(3) Zakona na гражданското въздухоплаване (обн., ДВ, бр.94/01.12.1972):

- „Летище София“ ЕАД
- „Фрапорт Туин Стар Еърпорт Мениджмънт“ АД
- „Летище Пловдив“ ЕАД
- „Летище Русе“ ЕООД
- „Летище Горна Оряховица“ ЕАД

*Češka*

Vsi naročniki v sektorjih, ki izkoriščajo določena geografska področja za ustanavljanje in delovanje pristanišč (določeno v točki (i) odstavka 1 dela 4 zakona št. 137/2006 zb. o javnih naročilih, kakor je bil spremenjen).

Na primer:

- Letiště Karlovy Vary, s.r.o.
- Letiště Ostrava, a.s.
- Správa Letiště Praha, s. p.

*Danska*

- Letališča, ki delujejo na podlagi pooblastila v skladu s členom 55(1) lov om luftfart, glej prečiščeno besedilo zakona št. 731 z dne 21. junija 2007.

*Nemčija*

- Letališča, kakor so opredeljena v členu 38(2)(1) Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung z dne 19. junija 1964, kakor je bil nazadnje spremenjen 5. januarja 2007.

*Estonija*

Subjekti, ki poslujejo v skladu s členom 10(3) zakona o javnih naročilih (RT I 21.2.2007, 15, 76) in členom 14 zakona o varstvu konkurence (RT I 2001, 56 332):

- AS Tallinna Lennujaam
- Tallinn Airport GH AS

*Irška*

- Letališča v Dublinu, Corku in Shannonu, s katerimi upravlja Aer Rianta–Irish Airports.
- Letališča, ki delujejo na podlagi licence za javno uporabo, podeljene v skladu z Irish Aviation Authority Act 1993, kakor je bil spremenjen z Air Navigation and Transport (Amendment) Act No 1998, in na katerih redne zračne prevoze opravljajo zrakoplovi za javni prevoz potnikov, pošte ali tovora.

*Grčija*

- „Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας“ („ΥΠΑ“), ki deluje v skladu z uredbo z zakonsko močjo št. 714/70, kakor je bila spremenjena z zakonom št. 1340/83; organizacijo družbe določba predsedniška odredba št. 56/89, kakor je bila pozneje spremenjena.

▼ **M1**

- Družba „Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών“ iz Spate, ki deluje v skladu z uredbo z zakonsko močjo št. 2338/95 Κύρωση Σύμβασης Ανάπτυξης του Νέου Διεθνούς Αεροδρομίου της Αθήνας στα Σπάτα, „ίδρυση της εταιρείας „Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών Α.Ε.“ έγκριση περιβαλλοντικών όρων και άλλες διατάξεις“).
- „Φορείς Διαχείρισης“ v skladu s predsedniško odredbo št. 158/02 „Ίδρυση, κατασκευή, εξοπλισμός, οργάνωση, διοίκηση, λειτουργία και εκμε- τάλλευση πολιτικών αερολιμένων από φυσικά πρόσωπα, νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου και Οργανισμούς Τοπικής Αυτοδιοίκησης“ (Uradni list Grčije A 137).

*Španija*

- Ente público Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea (AENA)

*Francija*

- Letališča, ki jih upravljajo državna podjetja v skladu s členi L. 251-1, L.260-1 in L.270-1 code de l'aviation civile.
- Letališča, ki delujejo na podlagi koncesije, ki jo je podelila država v skladu s členom R.223-2 code de l'aviation civile.
- Letališča, ki delujejo v skladu z arrêté préfectoral portant autorisation d'occupation temporaire.
- Letališča, ki jih ustanovi javni organ in za katere velja konvencija, kakor je določena v členu L. 221-1 code de l'aviation civile.

Letališča, katerih premoženje je bilo preneseno na regionalne ali lokalne organe ali skupino takšnih organov v skladu z Loi št. 2004-809 z dne 13. avgusta 2004 relative aux libertés et responsabilités locales, zlasti členom 28 navedenega zakona:

- Aérodrome d'Ajaccio Campo-dell'Oro
- Aérodrome d'Avignon
- Aérodrome de Bastia-Poretta
- Aérodrome de Beauvais-Tillé
- Aérodrome de Bergerac-Roumanière
- Aérodrome de Biarritz-Anglet-Bayonne
- Aérodrome de Brest Bretagne
- Aérodrome de Calvi-Sainte-Catherine
- Aérodrome de Carcassonne en Pays Cathare
- Aérodrome de Dinard-Pleurtuit-Saint-Malo
- Aérodrome de Figari-Sud Corse
- Aérodrome de Lille-Lesquin
- Aérodrome de Metz-Nancy-Lorraine
- Aérodrome de Pau-Pyrénées
- Aérodrome de Perpignan-Rivesaltes
- Aérodrome de Poitiers-Biard
- Aérodrome de Rennes-Saint-Jacques

▼ M1

Državna civilna letališča, katerih upravljanje je bilo zaupano chambre de commerce et d'industrie (člen 7 Loi št. 2005-357 z dne 21. aprila 2005 relative aux aéroports in Décret št. 2007-444 z dne 23. februarja 2007 relatif aux aérodromes appartenant à l'Etat).

- Aéroport de Marseille-Provence
- Aéroport d'Aix-les-Milles et Marignane-Berre
- Aéroport de Nice Côte-d'Azur et Cannes-Mandelieu
- Aéroport de Strasbourg-Entzheim
- Aéroport de Fort-de France-le Lamentin
- Aéroport de Pointe-à-Pitre-le Raizet
- Aéroport de Saint-Denis-Gillot

Druga državna civilna letališča, ki so izključena iz prenosa na regionalne in lokalne organe v skladu z Décret št. 2005-1070 z dne 24. avgusta 2005, kakor je bil spremenjen.

- Aéroport de Saint-Pierre Pointe Blanche
- Aéroport de Nantes Atlantique et Saint-Nazaire-Montoir
- Aéroports de Paris (Loi št. 2005-357 z dne 20. aprila 2005 in Décret št. 2005-828 z dne 20. julija 2005)

*Italija*

- Od 1. januarja 1996 se je Decreto Legislativo št. 497 z dne 25. novembra 1995, relativo alla trasformazione dell'Azienda autonoma di assistenza al volo per il traffico aereo generale in ente pubblico economico, denominato ENAV, Ente nazionale di assistenza al volo, večkrat spremenil in nato preoblikoval v zakon, Legge št. 665 z dne 21. decembra 1996 je končno preoblikoval ta subjekt v delniško družbo, in sicer od 1. januarja 2001.
- Subjekti za upravljanje, ustanovljeni s posebnimi zakoni.
- Subjekti, ki upravljajo z letališko infrastrukturo na podlagi koncesije, podeljene v skladu s členom 694 Codice della navigazione, Regio Decreto št. 327 z dne 30. marca 1942.
- Letališki subjekti, vključno z upravnimi družbami SEA (Milan) in ADR (Fiumicino).

*Ciper**Latvija*

- Valsts akciju sabiedrība „Starptautiskā lidosta Rīga“
- SIA „Aviasabiedrība „Liepāja“ “
- SIA „Ventspils lidosta“
- SIA „Daugavpils lidosta“

*Litva*

- Državno podjetje Vilnius International Airport
- Državno podjetje Kaunas Airport
- Državno podjetje Palanga International Airport
- Državno podjetje „Oro navigacija“
- Občinsko podjetje „Šiaulių oro uostas“



▼ **M1**

- Drugi subjekti skladni z zahtevami člena 70 (1, 2) zakona o javnih naročilih Republike Litve (Uradni list, št. 84–2000, 1996, št. 4 102, 2006) in ki poslujejo na področju letališke infrastrukture v skladu z zakonom o letalstvu Republike Litve (Uradni list, št. 94–2918, 2000).

*Luksemburg*

- Aéroport du Luxembourg.

*Madžarska*

- Letališča, ki poslujejo v skladu s členi 162–163 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről in 1995. évi XCVII. törvény a légiközlekedésről.
- Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér, s katerim upravlja Budapest Airport Rt. na podlagi 1995. évi XCVII. törvény a légiközlekedésről in 83/2006. (XII. 13.) GKM rendelet a légiforgalmi irányító szolgálatot ellátó és a légiforgalmi szakszemélyzet képzését végző szervezetről.

*Malta*

- L-Ajruport Internazzjonali ta' Malta (Malta International Airport)

*Nizozemska*

Letališča, ki delujejo v skladu s členi od 18 naprej Luchtvaartwet.

Na primer:

- Luchthaven Schiphol

*Avstrija*

- Subjekti, ki so pooblašteni za upravljanje z letališko infrastrukturo v skladu z Luftfahrtgesetz, BGBl. št. 253/1957, kakor je bil spremenjen.

*Poljska*

- Javno podjetje „Porty Lotnicze“, ki posluje na podlagi ustawa z dnia 23 października 1987 r. o przedsiębiorstwie państwowym „Porty Lotnicze“.
- Port Lotniczy Bydgoszcz S.A.
- Port Lotniczy Gdańsk Sp. z o.o.
- Górnośląskie Towarzystwo Lotnicze S.A. Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice
- Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków - Balice Sp. z o.o.
- Lotnisko Łódź Lublinek Sp. z o.o.
- Port Lotniczy Poznań – Ławica Sp. z o.o.
- Port Lotniczy Szczecin – Goleniów Sp. z o. o.
- Port Lotniczy Wrocław S.A.
- Port Lotniczy im. Fryderyka Chopina w Warszawie
- Port Lotniczy Rzeszów – Jasionka
- Porty Lotnicze „Mazury- Szczytno“ Sp. z o. o. w Szczytnie
- Port Lotniczy Zielona Góra – Babimost

▼ **M1***Portugalska*

- ANA – Aeroportos de Portugal, S.A., ustanovljen v skladu z Decreto-Lei št. 404/98 z dne 18. decembra 1998.
- NAV — Empresa Pública de Navegação Aérea de Portugal, E. P., ustanovljen v skladu z Decreto-Lei št. 404/98 z dne 18. decembra 1998.
- ANAM – Aeroportos e Navegação Aérea da Madeira, S. A., ustanovljen v skladu z Decreto-Lei št. 453/91 z dne 11. decembra 1991.

*Romunija*

- Compania Națională „Aeroporturi București“ SA
- Societatea Națională „Aeroportul Internațional Mihail Kogălniceanu-Constanța“
- Societatea Națională „Aeroportul Internațional Timișoara-Traian Vuia“-SA
- Regia Autonomă „Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian ROMAT“ SA
- Aeroporturile aflate în subordinea Consiliilor Locale
- SC Aeroportul Arad SA
- Regia Autonomă Aeroportul Bacău
- Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare
- Regia Autonomă Aeroportul Cluj Napoca
- Regia Autonomă Aeroportul Internațional Craiova
- Regia Autonomă Aeroportul Iași
- Regia Autonomă Aeroportul Oradea
- Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare
- Regia Autonomă Aeroportul Sibiu
- Regia Autonomă Aeroportul Suceava
- Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureș
- Regia Autonomă Aeroportul Tulcea
- Regia Autonomă Aeroportul Caransebeș

*Slovenija*

Javna civilna letališča, ki poslujejo v skladu z Zakonom o letalstvu (Uradni list RS, 18/01).

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
1589423	Letalski center Cerklje ob Krki	8263	Cerklje ob Krki
1913301	Kontrola zračnega prometa d.o.o.	1000	Ljubljana
5142768	Aerodrom Ljubljana d.d.	4210	Brnik-Aerodrom
5500494	Aerodrom Portorož, d.o.o.	6333	Sečovlje – Sicciole

*Slovaška*

Subjekti, ki upravljajo letališča na podlagi odobritve državnega organa, in subjekti, ki izvajajo zračne telekomunikacijske storitve v skladu z zakonom št. 143/1998 zb. po besedilu zakonov št. 57/2001 zb., št. 37/2002 zb., št. 136/2004 zb. in št. 544/2004 zb.

▼ M1

Na primer:

- Letisko M.R.Štefánika, a.s., Bratislava
- Letisko Poprad – Tatry, a.s.
- Letisko Košice, a.s.

*Finska*

Letališča, ki jih upravlja Finavia plc ali občinsko ali javno podjetje v skladu z ilmailulaki/luftfartslagen (1194/2009) in Laki Ilmailulaitoksen muuttamisesta osakeyhtiöksi 2009/877.

*Švedska*

- Letališča v javni lasti in ki jih upravljajo državna podjetja v skladu z luftfartslagen (1957:297).
- Letališča v zasebni lasti in ki jih upravljajo zasebna podjetja z operativno licenco v skladu z navedenim zakonom, če ta licenca ustreza merilom iz člena 2(3) Direktive 2004/17/ES.

*Združeno kraljestvo*

- Lokalni organ, ki izkorišča geografsko območje zaradi zagotavljanja letališke ali druge terminalske infrastrukture letalskim prevoznikom.
- Upravljavec letališča v smislu Airports Act 1986, za katerega pri upravljanju letališča velja ekonomska ureditev iz dela IV navedenega zakona.
- Highland and Islands Airports Limited
- Upravljavec letališča v smislu Airports (Northern Ireland) Order 1994
- BAA Ltd

- (e) Naročniki na področju pomorskih pristanišč ali pristanišč na celinskih vodah ali drugih terminalskih kapacitet

*Belgija*

- Gemeentelijk Havenbedrijf van Antwerpen
- Havenbedrijf van Gent
- Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtigen
- Port autonome de Charleroi
- Port autonome de Namur
- Port autonome de Liège
- Port autonome du Centre et de l'Ouest
- Société régionale du Port de Bruxelles/Gewestelijk Vennootschap van de Haven van Brussel
- Waterwegen en Zeekanaal
- De Scheepvaart

*Bolgarija*

- ДП „Пристианищна инфраструктура“

Subjekti, ki na podlagi posebnih ali izključnih pravic izkoriščajo pristanišča ali dele pristanišč za javni promet nacionalnega pomena, kakor so navedeni v Prilogi št. 1 člena 103a Zakona za morske prostore, vтрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.2.2000):

▼ M1

- „Пристанище Варна“ ЕАД
- „Порт Балчик“ АД
- „БМ Порт“ АД
- „Пристанище Бургас“ ЕАД
- „Пристанищен комплекс – Русе“ ЕАД
- „Пристанищен комплекс – Лом“ ЕАД
- „Пристанище Видин“ ЕООД
- „Драгажен флот – Истър“ АД
- „Дунавски индустриален парк“ АД

Subjekti, ki na podlagi posebnih ali izključnih pravic izkoriščajo pristanišča ali dele pristanišč za javni promet regionalnega pomena, kakor so navedeni v Prilogi št. 2 člena 103a Закона за морските просторства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.2.2000):

- „Фиш Порт“ АД
- Кораборемонтен завод „Порт – Бургас“ АД
- „Либърти метале груп“ АД
- „Трансстрой – Бургас“ АД
- „Одесос ПБМ“ АД
- „Поддържане чистотата на морските води“ АД
- „Поларис 8“ ООД
- „Лесил“ АД
- „Ромпетрол – България“ АД
- „Булмаркет – ДМ“ ООД
- „Свободна зона – Русе“ ЕАД
- „Дунавски драгажен флот“ – АД
- „Нарен“ ООД
- „ТЕЦ Свилоза“ АД
- НЕК ЕАД – клон „АЕЦ – Белене“
- „Нафтекс Петрол“ ЕООД
- „Фериботен комплекс“ АД
- „Дунавски драгажен флот Дуним“ АД
- „ОМВ България“ ЕООД
- СО МАТ АД – клон Видин
- „Свободна зона – Видин“ ЕАД
- „Дунавски драгажен флот Видин“
- „Дунав турс“ АД
- „Меком“ ООД
- „Дубъл Ве Ко“ ЕООД

▼ M1*Česka*

Vsi naročniki v sektorjih, ki izkoriščajo določena geografska področja za zagotavljanje in obratovanje pomorskih pristanišč ali pristanišč na celinskih vodah ali drugih terminalnih zmogljivosti za prevoznike po zraku, morju ali celinskih prevoznih poteh (določeno v točki (i) odstavka 1 dela 4 zakona št. 137/2006 zb. o javnih naročilih, kakor je bil spremenjen).

Na primer:

— České přístavy, a.s.

*Danska*

— Pristanišča, kakor so opredeljena v § 1 iz lov nr. 326 om havne z dne 28. maja 1999.

*Nemčija*

— Pomorska pristanišča, ki so v popolni ali delni lasti teritorialnih organov (Länder, Kreise, Gemeinden).

— Pristanišča na celinskih vodah, za katere velja Hafenordnung v skladu z Wassergesetze der Länder.

*Estonija*

Subjekti, ki poslujejo v skladu s členom 10(3) zakona o javnih naročilih (RT I 21.2.2007, 15, 76) in členom 14 zakona o varstvu konkurence (RT I 2001, 56 332):

— AS Saarte Liinid

— AS Tallinna Sadam

*Irski*

— Pristanišča, ki poslujejo v skladu s Harbour Acts 1946 do 2000.

— Port of Rosslare Harbour, ki posluje v skladu s Finguard and Rosslare Railways and Harbours Act 1899.

*Grčija*

— „Οργανισμός Λιμένος Βόλου Ανώνυμη Εταιρεία“ („O.L.B. A.E.“), v skladu z zakonom št. 2932/01.

— „Οργανισμός Λιμένος Ελευσίνας Ανώνυμη Εταιρεία“ („O.L.E. A.E.“), v skladu z zakonom št. 2932/01.

— „Οργανισμός Λιμένος Ηγουμενίτσας Ανώνυμη Εταιρεία“ („O.L.HΓ. A.E.“), v skladu z zakonom št. 2932/01.

— „Οργανισμός Λιμένος Ηρακλείου Ανώνυμη Εταιρεία“ („O.L.H. A.E.“), v skladu z zakonom št. 2932/01.

— „Οργανισμός Λιμένος Καβάλας Ανώνυμη Εταιρεία“ („O.L.K. A.E.“), v skladu z zakonom št. 2932/01.

— „Οργανισμός Λιμένος Κέρκυρας Ανώνυμη Εταιρεία“ („O.L.KE. A.E.“), v skladu z zakonom št. 2932/01.

— „Οργανισμός Λιμένος Πατρών Ανώνυμη Εταιρεία“ („O.L.ΠΑ. A.E.“), v skladu z zakonom št. 2932/01.

— „Οργανισμός Λιμένος Λαυρίου Ανώνυμη Εταιρεία“ („O.L.Λ. A.E.“), v skladu z zakonom št. 2932/01.

— „Οργανισμός Λιμένος Ραφήνας Ανώνυμη Εταιρεία“ („O.L.P. A.E.“), v skladu z zakonom št. 2932/01.

— (pristaniški organi)

▼ M1

- Druga pristanišča, Δημοτικά και Νομαρχιακά Ταμεία (na ravni občin in prefektur), ki jih ureja predsedniška odredba 649/1977, zakon 2987/02, predsedniška odredba 362/97 in zakon 2738/99

*Španija*

- Ente público Puertos del Estado
- Autoridad Portuaria de Alicante
- Autoridad Portuaria de Almería – Motril
- Autoridad Portuaria de Avilés
- Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras
- Autoridad Portuaria de la Bahía de Cádiz
- Autoridad Portuaria de Baleares
- Autoridad Portuaria de Barcelona
- Autoridad Portuaria de Bilbao
- Autoridad Portuaria de Cartagena
- Autoridad Portuaria de Castellón
- Autoridad Portuaria de Ceuta
- Autoridad Portuaria de Ferrol – San Cibrao
- Autoridad Portuaria de Gijón
- Autoridad Portuaria de Huelva
- Autoridad Portuaria de Las Palmas
- Autoridad Portuaria de Málaga
- Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra
- Autoridad Portuaria de Melilla
- Autoridad Portuaria de Pasajes
- Autoridad Portuaria de Santa Cruz de Tenerife
- Autoridad Portuaria de Santander
- Autoridad Portuaria de Sevilla
- Autoridad Portuaria de Tarragona
- Autoridad Portuaria de Valencia
- Autoridad Portuaria de Vigo
- Autoridad Portuaria de Villagarcía de Arousa
- Drugi pristaniški organi „Comunidades Autónomas“ (Andalucía, Asturias, Baleares, Canarias, Cantabria, Cataluña, Galicia, Murcia, País Vasco y Valencia)

*Francija*

- Port autonome de Pariz, ustanovljen v skladu z Loi št. 68/-917 relative au port autonome de Pariz z dne 24. oktobra 1968.
- Port autonome de Strasbourg, ustanovljen v skladu s convention entre l'Etat et la ville de Strasbourg relative à la construction du port rhéan de Strasbourg et à l'exécution de travaux d'extension de ce port z dne 20. maja 1923, ki je bila odobrena z zakonom z dne 26. aprila 1924.

Ports autonomes, ki delujejo v skladu s členi L 111-1 et seq. zakonika des ports maritimes, ki imajo pravno osebnost.

- Port autonome de Bordeaux

▼ M1

- Port autonome de Dunkerque
- Port autonome de La Rochelle
- Port autonome du Havre
- Port autonome de Marseille
- Port autonome de Nantes-Saint-Nazaire
- Port autonome de Pointe-à-Pitre
- Port autonome de Rouen

Pristanišča, ki nimajo pravne osebnosti in so v državni lasti (décret št. 2006-330 z dne 20. marca 2006 fixant la liste des ports des départements d'outre-mer exclus du transfert prévu à l'article 30 de la loi du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales), katerih upravljanje je bilo zaupano lokalnim chambres de commerce et d'industrie:

- Port de Fort de France (Martinique)
- Port de Dégrad des Cannes (Guyane)
- Port-Réunion (île de la Réunion)
- Ports de Saint-Pierre et Miquelon

Pristanišča, ki nimajo pravne osebnosti in katerih premoženje je bilo preneseno na regionalne ali lokalne organe ter katerih upravljanje je bilo zaupano lokalnim chambres de commerce et d'industrie (člen 30 Loi št. 2004-809 z dne 13. avgusta 2004 relative aux libertés et responsabilités locales, kakor je bil spremenjen z Loi št. 2006-1771 z dne 30. decembra 2006):

- Port de Calais
- Port de Boulogne-sur-Mer
- Port de Nice
- Port de Bastia
- Port de Sète
- Port de Lorient
- Port de Cannes
- Port de Villefranche-sur-Mer
- Voies navigables de France, javni organ, za katerega velja člen 124 Loi št. 90-1168 z dne 29. decembra 1990, kakor je bil spremenjen.

*Italija*

- Državna pristanišča (Porti statali) in druga pristanišča, ki jih upravlja Capitaneria di Porto v skladu s Codice della navigazione, Regio Decreto št. 327 z dne 30. marca 1942
- Avtonomna pristanišča (enti portuali), ustanovljena s posebnimi zakoni v skladu s členom 19 iz Codice della navigazione, Regio Decreto št. 327 z dne 30. marca 1942

*Ciper*

Η Αρχή Λιμένων Κύπρου established by the περί Αρχής Λιμένων Κύπρου Νόμο του 1973.

*Latvija*

Organi, ki upravljajo pristanišča v skladu z zakonom „Likumu par ostām“:

- Rīgas brīvostas pārvalde

▼ **M1**

- Ventspils brīvoostas pārvalde
- Liepājas speciālas ekonomiskās zona pārvalde
- Salacgrīvas ostas pārvalde
- Skultes ostas pārvalde
- Lielupes ostas pārvalde
- Engures ostas pārvalde
- Mērsraga ostas pārvalde
- Pāvilostas ostas pārvalde
- Rojas ostas pārvalde
- Druģe institūcija, ki nakupuģejo v skladu z zakonom „Par iepirkumu sabiedrisko pakalpojumu sniedzģju vajadzģbģm“ in upravljajo pristaniģģa v skladu z zakonom „Likumu par ostģm“.

*Lģtva*

- Drģzavno podģetje Klaipģda State Sea Port Administration, ki posluģe v skladu z zakonom o Klaipģda State Sea Port Administration Republiķe Litve (Uradni list, ŝt. 53–1245, 1996).
- Drģzavno podģetje „Vģdaus vandens keliģ direkcija“, ki posluģe v skladu z zakonikom o prometu po celinskiķ vodniķ poteķ Republiķe Litve (Uradni list, ŝt. 105–2393, 1996).
- Druģi subjekti v skladu z zaģteveni ķlena 70 (1, 2) zakona o javniķ naroķģliķ Republiķe Litve (Uradni list, ŝt. 84–2000, 1996, ŝt. 4–102, 2006) in ki posluģejo na podroķģju pomorskiķ pristaniģģ ali pristaniģģ na celinskiķ vodah ali druģiķ terminalniķ zmogģjivosti v skladu z zakonikom o prometu po celinskiķ vodniķ poteķ Republiķe Litve).

*Luksemburg*

- Port de Mertert, ki posluģe v skladu z Loi modifiģe du 31 mars 2000 concernant l'administration et l'exploitation du Port de Mertert.

*Madģarsķa*

- Pristaniģģa, ki posluģejo v skladu s ķleni 162–163 2003. ģvi CXXIX. tģrvģny a kģzbeszerģsekrģl in 2000. ģvi XLII. tģrvģny a vģzi kģzleķe-dģsrģl.

*Malta*

- L-Awtorita' Marittima ta' Malta (Malta Maritime Authority)

*Nizozemsķa*

Naroķniki na podroķģju pomorskiķ pristaniģģ ali pristaniģģ na celinskiķ vodah ali druģiķ terminalskiķ kapacitet.

Na primer:

- Havenbedrijf Rotterdam

*Avstriģa*

- Pristaniģģa na celinskiķ vodah, ki so v celoti ali delno v lasti Lģnder in/ali Gemeinden.



▼ **M1***Poljska*

Subjekti, ustanovljeni na podlagi ustava z dne 20. decembra 1996 r. o pristanih in pristanih morskimi, ki med drugim vključujejo:

- Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A.
- Zarząd Morskiego Portu Gdynia S.A.
- Zarząd Portów Morskich Szczecin i Świnoujście S.A.
- Zarząd Portu Morskiego Darłowo Sp. z o.o.
- Zarząd Portu Morskiego Elbląg Sp. z o.o.
- Zarząd Portu Morskiego Kołobrzeg Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Państwowe Polska Żegluga Morska

*Portugalska*

- APDL – Administração dos Portos do Douro e Leixões, S.A., v skladu z Decreto-Lei št. 335/98 z dne 3. novembra 1998.
- APL – Administração do Porto de Lisboa, S.A., v skladu z Decreto-Lei št. 336/98 z dne 3. novembra 1998.
- APS – Administração do Porto de Sines, S.A., v skladu z Decreto-Lei št. 337/98 z dne 3. novembra 1998.
- APSS – Administração dos Portos de Setúbal e Sesimbra, S.A., v skladu z Decreto-Lei št. 338/98 z dne 3. novembra 1998.
- APA – Administração do Porto de Aveiro, S.A., v skladu z Decreto-Lei št. 339/98 z dne 3. novembra 1998.
- Instituto Portuário dos Transportes Marítimos, I.P. (IPTM, I.P.), v skladu z Decreto-Lei št. 146/2007 z dne 27. aprila 2007.

*Romunija*

- Compania Națională „Administrația Porturilor Maritime“ SA Constanța
- Compania Națională „Administrația Canalelor Navigabile SA“
- Compania Națională de Radiocomunicații Navale „RADIONAV“ SA
- Regia Autonomă „Administrația Fluvială a Dunării de Jos“
- Compania Națională „Administrația Porturilor Dunării Maritime“
- Compania Națională „Administrația Porturilor Dunării Fluviale“ SA
- Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea și Turnul-Măgurele

*Slovenija*

Pomorska pristanišča, ki so v celoti ali deloma v državni lasti in izvajajo javne gospodarske storitve v skladu s Pomorskim zakonikom (Uradni list RS, 56/99).

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5144353	Luka Koper d.d.	6000	Koper - Capodistria
5655170	Sirio d.o.o.	6000	Koper

▼ **M1***Slovaška*

Subjekti, ki upravljajo zasebna pristanišča na celinskih vodah, da bi prevozniki lahko opravljali rečni prevoz na podlagi soglasja državnega organa, ali subjekti, ki jih ustanovi državni organ za upravljanje javnih rečnih pristanišč v skladu z zakonom št. 338/2000 zb. po besedilu zakonov št. 57/2001 zb. in št. 580/2003 zb.

*Finska*

— Pristanišča, ki poslujejo v skladu z laki kunnallisista satamajärjestyksistä ja liikennemaksuista/lagen om kommunala hamnanordningar och trafikavgifter (955/1976), in pristanišča, ki deluje na podlagi licence v skladu s členom 3 laki yksityisistä yleisistä satamista/lagen om privata allmänna hamnar (1156/1994).

— Saimaan kanavan hoitokunta/Förvaltningsnämnden för Saima kanal.

*Švedska*

Pristanišča in terminali v skladu z lagen (1983:293) om inrättande, utvidgning och avlysning av allmän farled och allmän hamn in förordningen (1983:744) om trafiken på Göta kanal

*Združeno kraljestvo*

— Lokalni organ, ki izkorišča geografsko območje za pomorsko pristanišče ali pristanišče na celinskih vodah ali druge terminalske zmogljivosti, namenjene prevoznikom po morju ali celinskih plovnih poteh.

— Pristaniški organ v smislu člena 57 Harbours Act 1964

— British Waterways Board

— Pristaniški organ, kakor je opredeljen s členom 38(1) Harbours Act (Northern Ireland) 1970.

▼ **B****Priloga IV B – Švica***Specifikacija zasebnih oskrbovalnih podjetij iz členov (3)(1) in (2)(f) Sporazuma*

## (a) Proizvodnja, prevoz ali distribucija pitne vode

Subjekti, ki proizvajajo, prevažajo in razdeljujejo pitno vodo in delujejo na podlagi kantonalne ali lokalne zakonodaje ali na podlagi posameznih sporazumov, ki so v skladu s takšno zakonodajo

Na primer: Wasserversorgung Zug AG, Wasserversorgung Düringen

## (b) Proizvodnja, prenos ali distribucija elektrike

Subjekti, ki prenašajo in razdeljujejo elektriko in ki se jim dodeli pravica do razlastitve na podlagi „Loi fédérale concernant les installations électriques à faible et à fort courant“ z dne 24. junija 1902

subjekti, ki proizvajajo elektriko na podlagi „Loi fédérale sur l'utilisation des forces hydrauliques“ z dne 22. decembra 1916 in Loi fédérale sur l'utilisation pacifique de l'énergie atomique z dne 23. decembra 1959

**▼B**

Na primer: CKW, ATEL, EGL

- (c) prevoz z mestno železnico, tramvajem, avtomatskimi sistemi, trolejbusom, avtobusom ali žičnico

Subjekti, ki opravljajo tramvajski prevoz v smislu člena 2(1) v „Loi fédérale sur les chemins de fer“ z dne 20. decembra 1957

subjekti, ki opravljajo javne prevozne storitve v smislu člena 4(1) v „Loi fédérale sur les entreprises de trolleybus“ z dne 29. marca 1950

subjekti, ki kot svojo poslovno dejavnost opravljajo redni potniški prevoz po voznem redu na podlagi koncesije, ki se podeli v skladu s členom 4 v „Loi fédérale sur le transport de voyageurs et les transports par route“ z dne 18. junija 1993, če njihove linije opravljajo prevoz v smislu člena 5(3) v „Ordonnance sur les indemnités, les prêts et les aides financières selon la loi des chemins de fer“ z dne 18. decembra 1995

- (d) Letališča

Subjekti, ki upravljajo letališča na podlagi koncesije, ki se dodeli v skladu s členom 37(1) v „Loi fédérale sur la navigation aérienne“ z dne 21. decembra 1948

Na primer: Bern–Belp, Birrfeld, Grenchen, Samedan



*PRILOGA V*

*(navedena v členu 5 Sporazuma, v zvezi s pritožbenimi postopki)*

1. Pritožbe obravnava sodišče ali nepristranski in neodvisni revizijski organ, brez interesa za izid naročil, katerega člani ne podležejo zunanjemu vplivu in so njihove odločbe pravno zavezujoče. Časovni rok, če obstaja, v katerem se lahko začne pritožbeni postopek, ni v nobenem primeru krajši od 10 dni in začne teči od trenutka, ko je znan razlog za pritožbo ali bi slednji utemeljeno moral biti znan.
 

Revizijski organ, ki ni sodišče, je bodisi predmet sodnega preskusa bodisi ima postopke, ki zagotovijo, da:

  - (a) imajo udeleženci pravico, da se jih pred sprejetjem odločbe zasliši, se jih lahko zastopa in spremlja med postopki in imajo dostop do vseh postopkov;
  - (b) se lahko predstavijo priče in se dokumentacija v zvezi z naročili v pritožbenem postopku in potrebna za postopke razkrije revizijskemu organu;
  - (c) so ustni postopki lahko javni in se odločbe sprejmejo pisno in navajajo razloge, na katerih temeljijo.
2. Pogodbenici zagotovita, da ukrepi v zvezi s pritožbenimi postopki vključujejo vsaj bodisi določbe za pooblastila:
  - (a) da se čimprej sprejmejočasni ukrepi s ciljem, da se popravi domnevna kršitev ali prepreči nadaljnje škodovanje zadevnim interesom, vključno z ukrepi za opustitev oziroma zagotovitev opustitve postopka za oddajo naročil ali izvajanje katere koli odločitve, ki jo sprejme zajeti subjekt; in
  - (b) da se razveljavijo odločbe ali zagotovi razveljavitev odločbe, ki so se sprejele nezakonito, vključno z izbrisom diskriminatornih tehničnih, ekonomskih ali finančnih lastnosti v razpisu za javno naročilo, informativnem obvestilu, obvestilu o obstoju kvalifikacijskega sistema ali katerem koli drugem dokumentu v zvezi z zadevnim postopkom dodeljevanja naročil. Pooblastila organa, ki je odgovoren za pritožbene postopke, pa se lahko omejijo na dodeljevanje nadomestila škode kateri koli osebi, ki se je s kršitvijo oškodovala, če je pogodbo že sklenil zajeti subjekt,

bodisi določbe v zvezi s pooblastili za izvajanje posrednega pritiska na zajete subjekte z namenom, da slednji popravijo kršitve ali da se jim prepreči povzročanje kršitev, in da se prepreči škoda, ki pri tem nastane.
3. Pritožbeni postopki prav tako zagotovijo dodelitev nadomestila škode osebam, ki so se s kršitvijo oškodovala. Če se odškodnina zahteva, ker se je odločitev nezakonito sprejela, lahko vsaka od pogodbenic zagotovi, da se sporna odločitev najprej razveljavi ali razglasi za nezakonito.

▼ **B**

## PRILOGA VI

(navedena v členih (3)(6) in (7) Sporazuma)

## STORITVE

Naslednje storitve, ki so našteje v sektorski klasifikaciji storitev iz dokumenta MTN.GNS/W/120, so zajete v tem sporazumu:

Zadeva	CPC (osrednja klasifikacija proizvodov) referenčna št.
Vzdrževanje in popravila	6112, 6122, 633, 886
Kopenski prevoz vključno s storitvami z oklepni vozili in s kurirskimi storitvami, razen prevoza pošte	712 (razen 71235) 7512, 87 304
Zračni prevoz: prevoz potnikov in tovora, razen prevoza pošte	73 (razen 7321)
Kopenski prevoz pošte (razen prevoza z železnico) in zračni	71235, 7321
Telekomunikacijske storitve	752 (razen 7524, 7525, 7526)
Finančne storitve:	
(a) zavarovalniške storitve	ex 81812, 814
(b) bančne in investicijske storitve <sup>(1)</sup>	
Računalniške in sorodne storitve	84
Računovodske, revizijske in knjigovodske storitve	862
Raziskovanje trga in javnega mnenja	864
Poslovno svetovanje in sorodne storitve	865, 866 <sup>(2)</sup>
Arhitekturne storitve; inženirske storitve in integrirane inženirske storitve; urejanje naselij in krajine; sorodno znanstveno in tehnično svetovanje; tehnično preizkušanje in analiziranje	867
Oglaševanje	871
Čiščenje zgradb in gospodarjenje z nepremičninami	874, 82201–82206
Založništvo in tiskanje proti plačilu ali na podlagi pogodbe	88442
Storitve javne higiene; sanitarne in podobne storitve	94

Obveznosti, ki jih pogodbenici v okviru tega sporazuma prevzame na področju storitev, vključno z gradbenimi storitvami, se omejuje na začetne obveznosti, navedene v končnih ponudbah, ki sta jih Skupnost in Švica predstavili v okviru Splošnega sporazuma o trgovini s storitvami.

Ta sporazum se ne uporablja za:

1. naročila za izvedbo storitev, dodeljena subjektu, ki je sam naročnik v smislu tega sporazuma in Prilog 1, 2 ali 3 k Sporazumu o vladnih naročilih na podlagi izključne pravice, ki jo uživa v skladu z objavljenimi pravnimi ali upravnimi predpisi

<sup>(1)</sup> Razen storitev finančnih trgov v zvezi z izdajo, nakupom, prodajo in prenosom vrednostnih papirjev ali drugih finančnih instrumentov, in storitev centralnih bank.

<sup>(2)</sup> brez arbitraže in posredovanja pri poravnava

**▼B**

2. naročila za izvedbo storitev, ki jih naročnik dodeli odvisnemu podjetju ali jih dodeli skupno podjetje, ki ga sestavlja več naročnikov s ciljem izvajanja ustrezne dejavnosti v smislu člena 3 tega sporazuma, enemu od tistih naročnikov ali podjetju, ki je povezano z enim od teh naročnikov, če vsaj 80 % povprečnega prihodka tega podjetja glede na storitve za pretekla tri leta izhaja iz opravljanja takšnih storitev za podjetja, s katerimi je povezan. Če več kot eno podjetje, povezano z naročnikom, opravlja iste ali podobne storitve, se upošteva skupni prihodek, ki izhaja iz opravljanja storitev teh podjetij
3. naročila za izvedbo storitev za nakup ali najem, s katerimi koli finančnimi sredstvi, zemlje, obstoječih zgradb ali drugega nepremičnega premoženja ali v zvezi s temi pravicami
4. pogodbe o zaposlitvi
5. pogodbe o nakupu, razvoju, produkciji ali koprodukciji programskega materiala s strani radijskih ali televizijskih postaj in pogodbe o času oddajanja.

**▼ B***PRILOGA VII**(navedena v členu (3)(6) Sporazuma)***GRADBENE STORITVE**

Specifikacija zajetih gradbenih storitev:

1. *Opredelitev pojmov:*

Pogodba o gradbenih storitvah je pogodba, katere cilj je izvajanje, s katerimi koli sredstvi, gradbenih del nizkih in visokih gradenj v smislu oddelka 51 v Osrednji klasifikaciji proizvodov (CPC).

2. *Seznam zajetih storitev v skladu z oddelkom 51 v CPC*

Pripravljalna dela na gradbišču	511
Gradbena dela	512
Nizka gradnja	513
Montaža in gradnja montažnih konstrukcij	514
Specializirana gradbena dela	515
Inštalacijska dela	516
Zaključna gradbena dela	517
Druge storitve	518

Obveznosti, ki jih pogodbenici v okviru tega sporazuma prevzame na področju storitev, vključno z gradbenimi storitvami, se omejujejo na začetne obveznosti, navedene v končnih ponudbah, ki sta jih Evropska skupnost in Švica predstavili v smislu Splošnega sporazuma o trgovini s storitvami.

▼ B

## PRILOGA VIII

(navedena v členu (3)(7) Sporazuma)

## Švica

Ta sporazum se v Švici ne uporablja za:

- (a) naročila, ki jih naročniki oddajo z drugimi nameni in ne za opravljanje svojih dejavnosti, kot je opisano v členu (3)(2) in Prilogah I do IV k temu sporazumu, ali ki jih dodelijo za opravljanje svojih dejavnosti zunaj meja Švice;
- (b) naročila, ki se oddajo z namenom nadaljnje prodaje ali najemanja tretjim osebam, če naročnik ne uživa nobene posebne ali izključne pravice za prodajo ali najemanje predmeta takšnih naročil in ga drugi subjekti lahko prodajo ali najemajo pod istimi pogoji kot naročnik.
- (c) naročila, ki se dodelijo za nabavo vode.
- (d) naročila, ki jih dodeli naročnik, ki ni javni organ, čigar dejavnost je oskrbovanje s pitno vodo ali z električno omrežja, ki opravljajo javne storitve, če zadevni subjekt proizvaja pitno vodo ali električno, ker je njuna poraba potrebna za opravljanje dejavnosti, razen tiste, navedene v členu (3)(2)(f)(i) in (ii), in je oskrba javnih omrežij odvisna samo od subjektive lastne porabe in slednja ne presega 30 % njegove skupne proizvodnje pitne vode ali energije, ob upoštevanju povprečja za pretekla tri leta, vključno s tekočim letom.
- (e) naročila, ki jih odda naročnik, ki ni javni organ, čigar dejavnost je oskrbovanje s plinom ali toploto omrežja, ki opravljajo javne storitve, če je proizvodnja plina ali toplote zadevnega subjekta neizogiben rezultat opravljanja dejavnosti, razen tiste, navedene v členu (3)(2)(e)(i) in je namen oskrbovanja javnih omrežij samo gospodarsko izkoriščanje takšne proizvodnje in ne presega 20 % subjektivega prihodka, ob upoštevanju povprečja za pretekla tri leta, vključno s tekočim letom.
- (f) naročila, ki se oddajo za oskrbo z energijo ali gorivi za proizvodnjo energije.
- (g) naročila, ki jih oddajo naročniki, katerih dejavnost je opravljanje javnega avtobusnega prevoza, če lahko drugi subjekti te storitve opravljajo bodisi na splošno bodisi na posebnem geografskem območju pod istimi pogoji kot naročniki.
- (h) naročila, ki jih oddajo naročniki, ki opravljajo dejavnost iz člena (3)(2)(d), če je namen naročil prodaja in zakup proizvodov za ponovno financiranje naročila za storitve, ki se dodeli v skladu z določbami tega sporazuma.
- (i) naročila, ki se oddajo na podlagi mednarodnega sporazuma in zajemajo skupno izvajanje ali izkoriščanje projekta s strani pogodbenic.
- (j) naročila, ki se oddajo na podlagi posebnega postopka mednarodne organizacije.
- (k) naročila, ki jih pogodbenici razglasita za zaupne, ali ko morajo izvršitev naročil spremljati posebni varnostni ukrepi v skladu z zakoni, in drugimi predpisi, veljavnimi v državah podpisnicah, ali ko to zahteva zaščita osnovnih varnostnih interesov te države.



**▼B**

*PRILOGA IX*

*(navedena v členu (6)(4) Sporazuma)*

**Priloga IX A – Ukrepi, o katerih uradno obvesti Evropska skupnost:**

**Priloga IX B – Ukrepi, o katerih uradno obvesti Švica:**

Revizijski postopki, ki se v skladu s členom (6) (4) tega sporazuma uvedejo v kantone in mestne občine za naročila pod pragi v skladu z *Loi fédérale sur le marché intérieur* z dne 6. oktobra 1995.

**▼B**

*PRILOGA X*

*(navedena v členu (6)(2) Sporazuma)*

Primeri področij, na katerih lahko pride do razlikovanja:

Kateri koli zakon, postopek ali praksa, kot so prelevmani, cenovne ugodnosti, lokalne zahteve v zvezi s vsebino, lokalne zahteve v zvezi z investicijo ali s proizvodnjo, pogoji za dodelitev licenc ali pooblastil ali pravic do financiranja ali oddajo ponudb za javni razpis, ki so diskriminatorni ali zahtevajo od zajetega subjekta pogodbenice, da diskriminira izdelke, storitve, dobavitelje blaga ali izvajalce storitev druge pogodbenice pri dodeljevanju javnih naročil, se prepove.



**SKLEPNI AKT**

Pooblaščenci

EVROPSKE SKUPNOSTI

in

ŠVICARSKE KONFEDERACIJE,

ki so se sestali enaindvajsetega junija tisoč devetsto devetindevetdeset v Luxembourg, kjer so podpisali Sporazum med Evropsko Skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o določenih vidikih vladnih naročil, so sprejeli skupne izjave, ki so navedene v nadaljevanju in priložene tej sklepnii listini:

Skupno izjavo pogodbenic o postopkih za oddajo javnih naročil in o pritožbenih postopkih

Skupno izjavo pogodbenic o nadzornih organih

Skupno izjavo pogodbenic o posodabljanju Prilog

Skupno izjavo o nadaljnjih pogajanjih.

Seznaniili so se tudi z naslednjimi izjavami, ki so kot priloga dodane tej Sklepnii listini:

Izjava Švice o načelu vzajemnosti glede odpiranja trgov za dobavitelje blaga in ponudnike storitev iz Skupnosti na ravni okrožja in občine

Izjava o švicarski udeležbi v odborih.

Hecho en Luxemburgo, el veintiuno de junio de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Luxembourg, den enogtyvende juni nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Luxemburg am einundzwanzigsten Juni neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι μία Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Luxembourg on the twenty-first day of June in the year one thousand and ninety-nine.

Fait à Luxembourg, le vingt-et-un juin mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Lussemburgo, addi ventuno giugno millenovecentonovantanove.

Gedaan te Luxemburg, de eenentwintigste juni negentienhonderd negenenneentig.

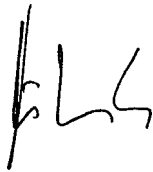
Feito em Luxemburgo, em vinte e um de Junho de mil novecentos e noventa e nove.

Tehty Luxemburgissa kahdentenkymmenentenäensimmäisenä päivänä kesäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

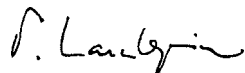
Som skedde i Luxemburg den tjugoförsta juni nittonhundraionio.

**▼B**

Por la Comunidad Europea  
For Det Europæiske Fællesskab  
Für die Europäische Gemeinschaft  
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
For the European Community  
Pour la Communauté européenne  
Per la Comunità europea  
Voor de Europese Gemeenschap  
Pela Comunidade Europeia  
Euroopan yhteisön puolesta  
På Europeiska gemenskapens vägnar



Por la Confederación Suiza  
For Det Schweiziske Edsforbund  
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft  
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία  
For the Swiss Confederation  
Pour la Confédération suisse  
Per la Confederazione svizzera  
Voor de Zwitserse Bondsstaat  
Pela Confederação Suíça  
Sveitsin valaliiton puolesta  
På Schweiziska edsförbundets vägnar



**▼B****SKUPNA IZJAVA POGODBENIC****o postopkih za oddajo javnih naročil in o pritožbenih postopkih**

Pogodbenci se strinjata, da s tem, da zahtevata od švicarskih zainteresiranih subjektov izpolnjevanje predpisov Sporazuma o vladnih naročilih, na eni strani, in od zainteresiranih subjektov Skupnosti in njenih držav članic izpolnjevanje predpisov Direktive 93/38/EGS, nazadnje spremenjene z Direktivo 98/4/ES (UL L 101, 1.4.1998, str. 1) in Direktive 92/13/EGS (UL L 76, 23.3.1992, str. 14) na drugi strani, izpolnjujeta zahteve členov 4 in 5 Sporazuma o določenih vidikih vladnih naročil.

**▼B****SKUPNA IZJAVA POGODBENIC****o nadzornih organih**

Za Skupnost je nadzorni organ iz člena 8 tega Sporazuma lahko Komisija Evropskih skupnosti ali pa neodvisni državni organ države članice, ki nimata pristojnosti odločati na podlagi tega Sporazuma. Na podlagi člena 211 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti ima Komisija Evropskih skupnosti že pooblastila, predpisana v členu 8(2).

Za Švico je nadzorni organ lahko zvezni organ za celotno območje države ali pa kantonalni organ za področja, ki so v njegovi pristojnosti.

**▼B**

**SKUPNA IZJAVA POGODBENIC**

**o posodabljanju prilog**

Pogodbenci se obvezujeta, da bosta posodobili priloge k Sporazumu o določenih vidikih vladnih naročil najpozneje en mesec po začetku njegove veljavnosti.

**▼B****SKUPNA IZJAVA****o nadaljnjih pogajanjih**

Evropska skupnost in Švicarska konfederacija izražata svoj namen začeti pogajanja za sklenitev sporazumov na področjih, ki so v njunem skupnem interesu, kot so posodobitev Protokola 2 k Sporazumu o prosti trgovini iz leta 1972 in švicarsko sodelovanje v določenih programih Skupnosti s področja usposabljanja, mladine, medijev, statistike in okolja. Po zaključku sedanjih dvostranskih pogajanj je treba hitro začeti s pripravljalnimi deli za ta pogajanja.



**▼B**

### **IZJAVA ŠVICE**

#### **o načelu vzajemnosti glede odpiranja trgov za dobavitelje blaga in ponudnike storitev iz Skupnosti na ravni okrožja in občine**

V skladu z načelom vzajemnosti in z namero, omejiti dostop do naročil, dodeljenih v Švici na ravni okrožja in občine za dobavitelje blaga in ponudnike storitev iz Skupnosti, bo Švica za prvim odstavkom v splošni opombi št. 1 v Prilogah k Sporazumu o vladnih naročilih dodala novi odstavek, kakor sledi:

„V zvezi z naročili, ki so jih zainteresirani subjekti iz dela 3 Priloge 2 dodelili dobaviteljem proizvodov in storitev iz Kanade, Israela, Japonske, Republike Koreje, Norveške, Združenih držav Amerike, Hong Konga ( Kitajske), Singapurja in Arube.“

**▼B****IZJAVA****o švicarski udeležbi v odborih**

Svet se strinja, da se lahko švicarski predstavniki, če jih zadevajo obravnavane vsebine, kot opazovalci udeležujejo zasedanj naslednjih odborov in strokovnih delovnih skupin:

- Odborov raziskovalnih programov, tudi Znanstvenega in tehničnega raziskovalnega odbora (CREST)
- Upravne komisije za socialno varnost delavcev migrantov
- Koordinacijske skupine za medsebojno priznavanje visokošolskih diplom
- Svetovalnega odbora za zračne poti in uporabljanje pravil o konkurenci na področju zračnega prevoza.

Švicarski predstavniki niso prisotni pri glasovanju v teh odborih.

V primeru drugih odborov, ki se ukvarjajo s področji, zajetimi v teh sporazumih, na katerih je Švica sprejela pravni red Skupnosti ali temu enakovredne ukrepe, se Komisija posvetuje s švicarskimi strokovnjaki po postopku iz člena 100 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru.